



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

květen 2024

zdarma



foto: Romana Lukášová

KVĚTNOVÉ POZVÁNKY

Květen – čas z květin pleten

První květnový den dříve býval zasvěcený dvěma svatým, Filipovi a Jakubovi, proto se magické noci z 30. dubna na 1. května říká filipojakubská. Dnes první květen zdaleka není jen Svátkem práce, ale také českým svátkem zamilovaných. Nezapomeňte na polibek pod rozkvetlými třešněmi, dle lidové pranostiky dívka, která zůstane na prvomájový večer nepolíbená, do roka uschne.

SPORT

ZÁVOD DĚTÍ

tradiční cyklistický závod
pro děti

**středa 1. května
od 10 hodin
u koupaliště Lazna**

KONCERT

MUSICA DOLCE VITA

Klenoty české hudby

**Středa 8. května
od 18 hodin
Malovaný sál**

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ CELOSEZÓNÍ VÝSTAVY

LEGENDÁRNÍ KOSTÝMY NEJEN Z FILMŮ A POHÁDEK

oživené prohlídky kláštera
s bohatým doprovodným
programem

**sobota 18. května od 14 hodin
areál kláštera**

SPORT

JÍZDA PRO RŮŽI

tradiční cyklojízda dalekým
okolím Borovan

**sobota 18. května
od 9 hodin
u borovanské radnice**

VÝSTAVA

TVORBA DĚLÁ ČLOVĚKA!

výstava prací dětí ze ZUŠ
vernisaž výstavy **18. 5.
od 13 hodin**
pivovarský sál kláštera

KONCERT

HUDEBKOVÝ ZVĚŘINEC

repertoár plný zvířat a zvířátek
**pondělí 20. května
od 16.30 hodin**
koncertní sál ZUŠ

KONCERT

TRIO MARGINAL

Koncert chorvatských umělců
Sobota 25. května od 18 hodin
Malovaný sál

BESEDA

PŘÍRODNÍ UNIKÁT TŘEBÍČKA

pořádá spolek Calla
**pondělí 27. května
od 17 hodin**
Divadelní klub

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2406 ze dne 20. 3. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2405.
- 2/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 147 Borovany“ č. 20 ze dne 11. 3. 2024.
- 3/ Zápis OV Trocnov ze dne 6. 3. 2024.
- 4/ Zápis OV Vrcov ze dne 10. 3. 2024.
- 5/ Pozvánky společnosti Růžov a.s. na zasedání představenstva společnosti, dozorčí rady společnosti a valnou hromadu společnosti, které se budou konat dne 16. 4. 2024.
- 6/ Informaci ředitele Mateřské školy Borovany o proběhlých přípravách programu „Děti do bruslí pro Základní školu a Mateřskou školu Borovany“ v roce 2024.
- 7/ Informaci ředitele o kritériích přijetí do Mateřské školy Borovany pro školní rok 2024/2025.
- 8/ Aktualizovanou nabídku společnosti CETIN a.s. na připojení ZTV Radostice JV k optické síti pomocí technologie FTTH bez finanční spoluúčasti zákazníka.

II. RM schválila:

- 1/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2024, dárce BENTEX-Plast s.r.o.
- 2/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2024, dárce Rehabilitační a regenerační centrum.
- 3/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2024, dárce Central European Wine Cellars s.r.o.
- 4/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2024, dárce Růžov a.s.
- 5/ Poskytnutí finančního daru společnosti LEDAX o.p.s.
- 6/ Poskytnutí finančního daru p. D. F., Borovany.
- 7/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. 2229/3 o velikosti 440 m² v k. ú. Borovany a na pronájem nebytového prostoru – stavby bez č.p. o velikosti 26 m², která je součástí pozemku p. č. st. 412, v k. ú. Borovany, doba určitá do 31. 3. 2025, nájemné 50 Kč/m²/rok.
- 8/ Uzavření smlouvy o výpůjčce budovy bez č.p., která je součástí pozemku p. č. st. 700, a pozemku p. č. st. 700, vše v k. ú. Borovany, doba určitá do 28. 2. 2025 s podmínkou, že se vypůjčitel zaváže vypomáhat při kulturních akcích pořádaných městem.
- 9/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. 2061/1 o velikosti 677,5 m² v k. ú. Borovany, doba určitá 1 rok, nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 10/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. 5257 o velikosti 40 m² v k. ú. Borovany (umístění stánku k prodeji zmrzliny), doba určitá do 31. 12. 2024, nájemné 40 000 Kč/rok.
- 11/ Uzavření smlouvy o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 201/22, p. č. 221/2 a p. č. 226/9, vše v k. ú. Trocnov.
- 12/ Uzavření smlouvy o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu pro zřízení vodovodní a kanalizační přípojky na pozemku p. č. 2266/75 v k. ú. Borovany.
- 13/ Harmonogram tvorby rozpočtu na rok 2025.
- 14/ Poskytnutí dotace p. J. M., Borovany, se stanoveným účelem na občerstvení účastníků akce „Jízda pro Růži“.
- 15/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 37, Třeboňská 672, Borovany, s p. E. B., Bechyně, na dobu určitou 2 roky, nájemné 60 Kč/m²/měsíc.
- 16/ Poskytnutí finančního daru Římskokatolické farnosti Římov.
- 17/ Uzavření smlouvy o darování základního technického vybavení – SO 01 prodloužení vodovodního řádu (s výjimkou přípojek) a SO 02 tlaková kanalizace (s výjimkou přípojek SO 02.1)

vybudovaného na pozemcích p. č. 5103/1 a p. č. 3963/31, oba v k. ú. Borovany, dárce SJM J. H., Knínice a L. H., Srubec, J. B., Borovany, SJM T. B., Borovany, a I. B., Plzeň, SJM L. Ž. a R. Ž., Borovany a J. P., Borovany, s odkládací podmínkou ve smyslu nabytí účinnosti smlouvy dnem právních účinků kolaudačního souhlasu na stavby, které jsou předmětem daru.

- 18/ Záměr směny z důvodu zrušení ideálního spoluvlastnického práva k pozemku p. č. 5109/1 o velikosti 7092 m² v k. ú. Borovany a provedení jeho vypořádání rozdělením dle GP č. 2220-181/2023 s tím, že obec nabude do svého vlastnictví nově vzniklý pozemek p. č. 5109/1 o velikosti 3546 m² a druhý dosavadní spoluvlastník, p. M. M., Praha, nabude do svého vlastnictví nově vzniklý pozemek p. č. 5109/6 o velikosti 3546 m².
- 19/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2024, dárce LB MINERALS, s.r.o.

III. RM rozhodla:

- 1/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Borovany – prodloužení vodovodu ve Vodárenské ulici“ zhotoviteli, který podal nejvýhodnější nabídku.

Usnesení Rady města Borovany č. 2407 ze dne 27. 3. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2406.
- 2/ Výsledky hospodaření města v roce 2023.
- 3/ Zprávu o výsledku přezkoumání hospodaření města Borovany za rok 2023, kterou provedl Krajský úřad Jihočeského kraje, oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí.
- 4/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 147 Borovany“ č. 21 ze dne 25. 3. 2024.

II. RM schválila:

- 1/ Účetní závěrku Základní školy Borovany za rok 2023.
- 2/ Převod výsledku hospodaření Základní školy Borovany za rok 2023 do rezervního fondu.
- 3/ Účetní závěrku Mateřské školy Borovany za rok 2023.
- 4/ Převod výsledku hospodaření Mateřské školy Borovany za rok 2023 do rezervního fondu.
- 5/ Účetní závěrku Základní umělecké školy Borovany za rok 2023.
- 6/ Převod výsledku hospodaření Základní umělecké školy Borovany za rok 2023 do rezervního fondu a vrácení nevyčerpaného příspěvku na média na účet zřizovatele.
- 7/ Rozpočtové opatření č. 1/2024.
- 8/ Záměr pronájmu části pozemku p. č. 1012/2 o velikosti 350 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 9/ Poskytnutí finančního daru příspěvkové organizaci Domov pro seniory Dobrá Voda.
- 10/ Poskytnutí finančního daru příspěvkové organizaci Domov pro seniory Horní Stropnice.
- 11/ Poskytnutí finančního daru příspěvkové organizaci Centrum sociálních služeb Jindřichův Hradec.
- 12/ Výši úplaty za předškolní vzdělávání v Mateřské škole Borovany 500 Kč/měsíc.
- 13/ Výši úplaty v Základní škole Borovany za školní družinu 160 Kč/měsíc, za ranní družinu 60 Kč/měsíc a za školní klub 80 Kč/měsíc.
- 14/ Poskytnutí finančního daru spolku Cyklistický klub Jindřichův Hradec, z. s.
- 15/ Udělení souhlasu p. F. V., nájemci nebytových prostor - místností č. 16, 17, 18, 19 a 21 ve 2. NP budovy č.p. 50, která je součástí pozemku p. č. st. 44 v k. ú. Borovany, s podnájmem dotčených prostor p. L. H., Borovany.
- 16/ Poskytnutí dotace společnosti Česká maltéžská pomoc o.p.s.

- 17/ Udělení souhlasu manželům F. a J. V., Borovany, s umístěním skleníku o rozměrech 210 cm x 220 cm na pozemku p. č. 2989/3 v k. ú. Borovany v odstupové vzdálenosti nejméně 2 m od hranice pozemku.
- 18/ Záměr směny části pozemku p. č. 2867/1 o velikosti 1040 m² v k. ú. Borovany.
- 19/ Poskytnutí finančního daru Mysliveckému spolku VRCHOV – HLUBOKÁ.

III. RM rozhodla:

- 1/ Zamítnout žádost p. J. S., Borovany, o pacht pozemků p. č. 4621 a p. č. 4652, oba v k. ú. Borovany.
- 2/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu na akci „Celková rekonstrukce mola na přírodním koupališti LAZNA Borovany“ z důvodu havarijního stavu v souladu s ust. odst. 2 čl. V. „Směrnice na zadávání veřejných zakázek malého rozsahu pro město Borovany“ zhotoviteli, který podal nejvhodnější nabídku.
- 3/ Revokovat usnesení č. 2406 II./16., kterým bylo schváleno poskytnutí finančního daru Římskokatolické farnosti Římov.

IV. RM projednala:

- 1/ Oznámení ředitele o přerušení činnosti školní družiny a školního klubu Základní školy Borovany v době letních prázdnin ve dnech od 15. 7. 2024 do 16. 8. 2024 z důvodu čerpání dovolené zaměstnanců, úklidových a sanačních prací.

Usnesení Rady města Borovany č. 2408 ze dne 3. 4. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Protokoly z jednání komise ze dne 26. 3. 2024 a ze dne 2. 4. 2024, a dále zprávu o hodnocení nabídek ze dne 2. 4. 2024 v zadávacím řízení v nadlimitní veřejné zakázce na dodávky „MŠ Borovany – navýšení kapacity kuchyně“ zadané v otevřeném řízení dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

II. RM rozhodla:

- 1/ O výběru ekonomicky nejvýhodnější nabídky k uzavření smlouvy na nadlimitní veřejnou zakázku na dodávky „MŠ Borovany – navýšení kapacity kuchyně“.

Usnesení Rady města Borovany

Nejbližší plánované investiční akce města

V letošním roce naplánovalo město Borovany dvě investiční akce týkající se zásobování města pitnou vodou.

V minulém článku jsme psali o tom, odkud se bere pitná voda v Borovanech. Nyní Vás chceme informovat o zajištění rezerv pro zásobování pitnou vodou, a to následující investiční akcí pro zajištění spolehlivých dodávek vody pro naše město.

Akce, nazvaná „Borovany - zapojení vrtu BJ-1a do vodovodu“, má za cíl vytvoření technické rezervy pro čerpání a zásobování města vodou z již vybudovaného vrtu BJ-1a. Stavba tohoto rozšíření začne začátkem května a plánuje se, že bude dokončena v září 2024. Stavba bude probíhat za Safari resortem u Hluboké u Borovan a významně se nedotkne běžného života obyvatel jak Hluboké u Borovan, tak Borovan.

V rámci této akce jsme již podali žádost o dotaci na připojení tohoto nového vrtu, který bude vyvrtán do hloubky 130 metrů, aby se ještě více zvýšila spolehlivost zásobování pitnou vodou.

Díky těmto plánovaným investicím klademe důraz na budoucí spolehlivé dodávky kvalitní pitné vody pro všechny, kteří jsou zásobeni vodou z našich vrtů.

Druhá akce s názvem „Borovany - prodloužení vodovodu ve Vodárenské ulici“ bude probíhat téměř současně s předchozí stavbou. Při stavbě bude prodloužen hlavní vodovodní řad ve Vodá-

č. 2409 ze dne 10. 4. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulých usnesení č. 2407 a č. 2408.

II. RM schválila:

- 1/ Vyúčtování pečovatelských služeb spolku Borůvka, Borovany za 1. čtvrtletí roku 2024.
- 2/ Záměr pronájmu části pozemku p. č. 2267/2 o velikosti cca 2000 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 3/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 6 (2+1) v DPS s M. a J. O., Velešín, na dobu určitou 1 rok.
- 4/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti společnosti COLOP CZ, s.r.o., na firemní akci konanou dne 21. 6. 2024.
- 5/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti společnosti Naza-ret – středisko Husitské diakonie na akci k 20. výročí založení konanou dne 15. 6. 2024.
- 6/ Návrh programu zastupitelstva města konaného dne 24. 4. 2024.
- 7/ Záměr koupě obrazu „Pohled z Borovan na Novou Ves a Klet“, olej na plátně, formou dobročinné aukce pro Domácí hospic Ledax dne 18. 4. 2024.
- 8/ Doporučení města k poskytnutí finančního příspěvku z Programu záchrany architektonického dědictví Ministerstva kultury pro rok 2024 na akci „Oprava střechy kostela Navštívení Panny Marie s farou a ambity – bývalý augustiniánský klášter v Borovanech“ Římskokatolické farnosti Borovany.
- 9/ Udělení souhlasu s užitím městského znaku na dresech městu Přibyslav za účelem štafetového běhu z Trocnova přes Borovany do Přibyslavi dne 24. 5. 2024 na počest 600. výročí úmrtí Jana Žižky z Trocnova.

III. RM rozhodla:

- 1/ Udělit souhlas města Borovany jako opatrovníka vlastníka zapsaného na LV č. 357 k novému uspořádání pozemků v rámci Komplexních pozemkových úprav v k. ú. Vrcov.
- 2/ Udělit souhlas města Borovany jako opatrovníka vlastníků zapsaných na LV č. 827 k novému uspořádání pozemků v rámci Komplexních pozemkových úprav v k. ú. Vrcov.

renské ulici, končící dnes před č.p. 729, až za odbočku vedoucí na skládku Růžov. Důvodem této akce je zajistit pitnou vodu obyvatelům v bytových domech vedle „starého závodu“, dnes zásobovaných ze závodu LB Minerals, který toto zásobování nemůže již nadále zajišťovat.

Dopravní omezení předpokládáme minimální, komunikace bude průjezdná po celou dobu stavby.

Vít Fialka, starosta

Město Borovany přijme

správce přírodního koupaliště Lazna,

pracovní poměr na dobu určitou do 30. 9. 2024 nebo na dohodu o pracovní činnosti či provedení práce. Vhodné i pro důchodce, nástup možný od 1. 6. 2024.

Informace na tel. 725 032 554, p. Pavel Matuška

Dotazník

Vážení občané,
dovolujeme si Vás informovat, že na základě vyhlášky č. 273/2021 Sb., o podrobnostech nakládání s odpady, ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 541/2020 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších předpisů, a vyhlášky č. 8/2021 Sb., o Katalogu odpadů a posuzování vlastností odpadů (Katalog odpadů), ve znění pozdějších předpisů, byly od 1. 1. 2025 stanoveny podmínky pro samostatný sběr a svoz popela. Jedná se o popel z domácností, který většinou v současné době občané odkládají do nádob na směsný komunální odpad. Princip samostatného sběru a svozu popela spočívá v ukládání popela do zvláštní kovové nádoby o objemu 110 litrů a jeho pravidelném svozu v topném období (listopad až březen každého roku).

Samostatný svoz a likvidace popela nabízí možnost zařadit popel z domácností do zvláštní kategorie technologických odpadů dle přílohy č. 52 k vyhlášce č. 273/2021, o podrobnostech nakládání s odpady, ve znění pozdějších předpisů, pro které je stanovena nižší sazba skládkového poplatku. Tím lze dosáhnout finanční úspory na straně města.

Za účelem zjištění poptávky mezi občany pro zajištění této služby si Vás dovolujeme požádat o vyplnění následujícího dotazníku.

Dotazník můžete vyplnit ručně a vhodit do schránky umístěné v prodejně Jednoty na náměstí v Borovanech nebo do schránky na budově městského úřadu.

Elektronická verze dotazníku je k dispozici na stránkách města www.borovany-cb.cz v sekci „Aktuality“, elektronicky vyplněný dotazník lze poslat na e-mailovou adresu majetek@borovany-cb.cz.

Lhůta pro vyplnění a předání dotazníku je stanovena do 15. 5. 2024.

Děkujeme za Váš čas.

Vít Fialka, starosta

✂	
Adresa:	
Máte v domácnosti kotel na tuhá paliva (uhlí)?	
☐ ANO	☐ NE
Sypete popel do nádoby na SKO?	
☐ ANO	☐ NE
Jaká je Vaše stávající produkce popela ?	
☐ 0 - 25% z obsahu nádoby na SKO	
☐ 25 - 50% z obsahu nádoby na SKO	
☐ 50% a více z obsahu nádoby na SKO	
Máte zájem o službu samostatného sběru a svozu popela?	
☐ ANO	☐ NE
Máte zájem o kovovou nádobu o objemu 110 l?	
☐ ANO	☐ NE
Jaký svozový režim popela preferujete?	
☐ 1x za týden	
☐ 1x za dva týdny	
☐ 1x za měsíc	
Děkujeme za Váš čas.	

LEGENDÁRNÍ

18. května 2024

Slavnostní zahájení výstavy v Klášteře Borovany

KOSTÝMY

nejen Z FILMŮ A POHÁDEK





Program

14.00 Nikol Votrubová & The Vibe / nádvoří

15.00 Probošti augustiniánské kanonie v Borovanech
slavnostní křest knihy za účasti autorů / nádvoří

15.15 Pyšná princezna / pohádka Divadla Studna / nádvoří

16.15 Nikol Votrubová & The Vibe / nádvoří

17.30 Od zemanky po hraběnku / módní přehlídka / nádvoří

18.00 Beseda s Ondřejem Kepkou
povídání nejen o Arabele / Divadelní klub

19.30 Amadeus promítání filmu / Divadelní klub

14.00 - 18.00
Tematický workshop / výroba divadelních masek
Tvorba šatů z květin
Oživené prohlídky kláštera s expozicí filmových kostýmů
Krása divadelních kostýmů / výstava ve výstavní síni
Šaty dělají člověka ... / výstava pivovarský sál
Tvorba dělá člověka / výstava pivovarský sál

Kulturní program ZDARMA

Prohlídky filmových kostýmů za zvýhodněnou cenu
pouze v předprodeji v borovanském infocentru

Informujeme

Veterinární ordinace dočasně uzavřena

Vážení přátelé koček, psů a dalších živých bytostí, oznamuji vám neradostnou informaci o přerušení činnosti veterinární ordinace v Borovanech od 10. června na dobu asi tří měsíců, protože se podrobím operaci úplné náhrady kolenního kloubu. Dobu rehabilitace je těžké odhadnout. Svěřuji vás pod křídla Vetpointu v Třeboni. Avšak je potřeba zkontrolovat data povinného očkování psů a koček a očkování pet králíků a pokud by byl termín v červnu, červenci a v srpnu, bylo by vhodné očkování provést ještě v květnu. Současná zdravotní situace v oblasti nebezpečných nákaz krytých očkováním je nepřehledná.

MVDr. Pavel Kolář

Aktuální tipy z Nadace Partnerství

Právě probíhající

Nominujte váš oblíbený strom do ankety Strom roku! (probíhá od 2. dubna do 19. května 2024)

Znáte unikátní strom s příběhem, který si zaslouží pozornost a péči? Nominujte ho do 19. května prostřednictvím formuláře na www.stromroku.cz/nominace. Nominovat strom může kdokoli – jednotlivci, rodiny, sdružení, firmy, školy i obce. Vítěz ankety získá arboristické ošetření na míru a zkrátka nepřijdou ani stromy umístěné na stříbrném a bronzovém místě – ty obdrží ošetření kořenovou půdní injektáží. Nejúspěšnější strom bude také zastupovat Českou republiku v anketě Evropský strom roku.

Pro nadcházející měsíce

Získejte až 70 tisíc Kč na podzimní výsadbu stromů!

(probíhá od 1. května do 31. července 2024)

Díky grantové výzvě Sážíme budoucnost od Nadace Partnerství můžete získat až 70 tisíc korun na podzimní výsadbu stromů. Výzva se zaměřuje na zapojení širší veřejnosti do sázení stromů ve volné krajině. Cílem je přispět k adaptaci na změnu klimatu a podpořit zadržování vody v krajině. Grant nabízí pokrytí nákladů na výsadbu, péči o stromy po dobu 3 let, odborný dohled nebo finance na nezbytný materiál, nářadí či dopravu. Příjem žádostí poběží do 31. července 2024 na www.nadacepartnerstvi.cz/granty.

Miroslava Klimešová

PR koordinátorka iniciativy Sážíme budoucnost

MS ČČK Borovany

Vážení občané a návštěvníci burzy oblečení, vážíme si vašeho zájmu o naši burzu. Velmi rádi vám pomůžeme s výběrem vhodného oblečení pro malé i větší děti, a také pro dospívající a dospělé. Máme pro vás připravené ošacení na letní sezónu.

Vzhledem k velkému množství oblečení v zásobě aktuálně nepřijímáme další ošacení.

Děkujeme a těšíme se na vás

Zdeňka Kubešová

Pozvánka na Závod dětí

1. květen je Svátkem práce a pro Přátele šlapacího kola je to den, kdy se koná jedna z akcí, kterou pořádají už léta. Tou akcí je oblíbený Závod dětí (Pro rodiče: není to začátek prázdnin, ale státní svátek). Proto bych Vás rád pozval na tento závod, kdy se z dětí stanou skvělí závodníci a s vervou sobě vlastní se pustí do zdolání našeho tradičního okruhu. Závodit se bude klasicky v kategoriích:

» chlapci 1. - 4. třída

» chlapci 5. - 9. třída

» dívky 1. - 4. třída

» dívky 5. - 9. třída

» drobotina

Start: Prezentace závodníků od 9:00 do 9:45 u koupaliště Lazna, start tamtéž v 10 hodin.

Trasa závodu: vede od koupaliště Lazna přes spojovací cestu mezi Trocnovskou a Budějovickou ulicí okolo závodu COLOP a mateřské školky zpět na koupaliště. Drobtina se utká na trase zručnosti na parkovišti před koupalištěm.

Vyhodnocení závodu: 20 min po dojezdu posledního závodníka na nádvoří zámku. Děti se můžou těšit na zmrzlinový pohár, který dostanou za svůj sportovní výkon.

Pro účastníky je povinná přilba a u dětí do 10 let je nutný doprovod rodiče (alespoň si rodiče zkontrolují kola).

Těšíme se na setkání 1. 5. 2024 u koupaliště Lazna.

S přáním slunečného dne se na vás těší PŠK

Josef Strapek

**Základní škola Borovany přijme
pro školní rok 2024/2025 školní asistentku.
Poloviční úvazek, nástup září 2024.**

Zájemci mohou zasílat svou žádost a CV
na e-mail: reditel@zsbo.cz
Další informace na tel.: 387 932 110

Zprávy z plaveckého bazénu ZŠ Borovany

Ještě celý měsíc květen máte možnost si přijít zaplavat do našeho bazénu.

V pondělí 27. května bude poslední plavání Aqua aerobiku a Baby clubu.

V pátek 31. května poslední plavání pro veřejnost.

Tím se pro letošní školní rok 2023-24 plavecký bazén uzavře.

Další sezóna plaveckého bazénu bude zahájena v úterý 1. října 2024.

Upozorňujeme všechny návštěvníky:

Ve středu 1. a 8. května 2024 je plavecký bazén z důvodu státních svátků uzavřen.

Aktuální dění

Těžba živce – jiný pohled

V minulém čísle Borovanského zpravodaje jsme se mohli dočíst zajímavé informace o plánované těžbě živce v lokalitě Dvorec u Třebče. V tomto článku bychom Vám chtěli nabídnout další pohled na záměr těžby.

Je plánováno vybudovat lom na z velké části soukromých pozemcích kvůli surovině, která není klasifikována jako strategická. Lom by měl mít velikost vlastní těžební jámy okolo 3,7 ha v první etapě a přes 3 ha v etapě druhé. Pro představu velikost současné jámy je cca 1 ha. Důlní prostor bude mít okolo 15 ha a v tomto prostoru bude uloženo hrabanky, haldy vytěženého nepotřebného materiálu, jímky pro vodní hospodářství a další nutné obslužné prostory spojené s vlastní těžbou, tj. téměř v celém prostoru dojde k zničení lesního porostu.

Nelze opomenout formu, jakou byli občané a vlastníci pozemků o záměru informováni - z médií. Přičemž město Borovany mělo tuto informaci k dispozici již v roce 2019, jak zaznělo na jednání zastupitelstva v prosinci 2023. Medializací záměru na konci září 2023 se podařilo zabránit rychlému otevření lomu, a to prosazením nutnosti provedení detailního posouzení vlivů na životní prostředí tzv. velké EIA. Společnost LB Minerals již nyní před vlastními výsledky velké EIA požádala o změnu územního plánu v lokalitě pro záměr vybudování důlního prostoru.

Vliv na občany Dvorce/ZOO

Největší vliv vlastní těžby bude právě na občany obce Dvorec, v jehož blízkosti se lom nachází. Plánovaná doprava okolo ZOO a skrz obec Dvorec je formou těžkých nákladních vozidel s přívěsem. Tato doprava bude mít výrazný dopad na již tak frekventovanou dopravu v obci. Dojde k nárůstu hluku, prašnosti a celkovému snížení kvality života v obci. Občané mají obavy z poškození svých domů otřesy. Je potvrzeno, že se stejnými problémy se potýkají obce v lokalitách, kde v současné době LB Minerals těží. V důsledku dopravy přetížených aut dochází k ničení veřejných komunikací. Na nápravě těchto škod se LB Minerals nepodílí, neboť doprava je realizována po veřejných komunikacích a najatými dopravními společnostmi, což potvrdila starostka dotčené obce.

Ze strany obce Dvorec byly investovány navrženy tři alternativní vývozní cesty vedoucí přes les a ústící přímo před Borovany s možností přímého napojení na plánovaný obchvat Borovan. Podle slov investora jsou tyto cesty prověřovány. Existují opodstatněné pochybnosti, že nakonec investor zvolí jemu nejjednodušší variantu vyvážení, tj. co nejkratší cestou na veřejné komunikace a přes ZOO a obec Dvorec do Borovan. Je potřeba zdůraznit, že navržená cesta se vyhýbá pouze dvěma obydleným domům

v Třebíčce, a dále vede skrz zastavěnou oblast Dvorce a ZOO. Zároveň navržená cesta znamená vymýtit a zbudovat zcela novou cestu dalším odlesněním lesního porostu v délce cca 700 metrů oblastí částečně značně podmaččenou.

Otázka možné ztráty vody

Obrovskou nejistotou je celková hydrogeologie oblasti. V záměru firmy LB Minerals je hydrogeologii věnována jen krátká pasáž, a to výskyt vody v průzkumných vrtech. Přímo v navrženém dobývacím prostoru se nachází minimálně 3 silné prameny. Na podzemních vodách pod touto lokalitou je přímo závislá místní ZOO se svým 17 m hlubokým vrtem, která není napojená na obecní vodovod. Při plánované těžbě do hloubky 34 metrů je zde oprávněná obava ztráty podzemní vody zásobující ZOO a všechny okolní obce.

Živec jako surovina

Otázkou zůstává, zda je vůbec v současné surovinové situaci potřeba otvírat nový živcový lom, navíc v takto biologicky jedinečném biotopu. Společnost LB Minerals vlastní několik živcových lomů v ČR. Příkladem může být lom Mračnice, ve kterém je živec vhodný pouze pro výrobu dlaždic v závodě Borovany, přičemž tento lom je vytěžen pouze z malé části. Zároveň dochází k navyšování těžebních kapacit stávajících lomů (lom Krabonoš/Halámky) a snaže otvírat další živcové lomy (Benešovice u Stříbra). Detailní analýza živce z lokality Dvorec u Třebče nepotvrdila prezentovanou jedinečnou kvalitu živce. Tento živec se hodí „pouze“ na výrobu dlaždic, a to ještě za podmínky, že bude smíchán s živcem z jiné lokality. Proto je nutné se ptát: Je v pořádku ničit takto významný biotop kvůli této surovině? Argumentace společnosti ohledně nedostatku výrobní suroviny budí minimálně velké pochybnosti a nedá se přehlédnout, že se s velkou pravděpodobností jedná pouze o soukromý byznys, který se tváří jako veřejný zájem.

Jedinečný biotop

Jedná se o kontroverzní záměr těžby nestategické suroviny živce soukromou firmou v lokalitě, která je již nyní registrována jako VÝZNAMNÝ KRAJINNÝ PRVEK. Jde o zcela výjimečnou přírodní lokalitu, ve které žije mnoho zvláště chráněných druhů a v červeném seznamu zalistovaných obojživelníků, plazů, rostlin a hub. V lokalitě se nachází kriticky ohrožený drobyšek nejmenší. Další silně ohroženou a zvláště chráněnou

roślinou podle zákona je rosnatka okrouhlolistá. Lokalita je mykologicky velmi významná s hojným výskytem chráněných a v červeném seznamu zalistovaných hub. V současné době probíhá mykologický průzkum v lokalitě trvající 12 měsíců. Odborníci z oblasti mykologie poukazují na to, že mykologický průzkum jakékoli oblasti trvající jeden rok je zcela absurdní a nedostatečný, neboť na těchto lokalitách vzácné houby plodnice každý rok netvoří.

Samotnou výjimečnost celé lokality nezpochybňuje ani sama společnost LB Minerals, která však paradoxně tvrdí, že lokalita bez patřičné ochrany zaniká a jedinou záchranou této lokality je vytvoření obrovské 34 metrů hluboké jámy přesně v místě výskytu těchto ohrožených druhů rostlin a živočichů a následný pokus o jejich velmi nejistý transfer. Je velmi těžko představitelné, že lokalita, která od 60. let úspěšně vzkvétá, což potvrzuje výše zmíněný výskyt chráněných druhů, by měla být vytěžena a předpokládat, že se tento jedinečný biotop po takto drastickém zásahu do přírody obnoví nebo zachrání a bude prosperovat.

Celý záměr firmy LB Minerals je postaven na tom, že těžba bude probíhat ve 3 fázích a v průběhu 20 let těžby živce bude probíhat plánovaný transfer živočichů a rostlin do již vytěžených částí lomu. Houby z jejich podstaty transferovat do nových lokalit je nemožné = tato mykologicky významná lokalita zanikne. Transfer rostlin a živočichů spojený s přímou těžbou je jedinečný, a nebyl doposud nikdy realizován. Pravděpodobnost úspěchu přesunu nebo samovolné migrace všech dotčených druhů je vysoce spekulativní.

A co se stane, pokud se transfer nepovede a v lokalitě nebude už co chránit? Skončí firma LB Minerals s těžbou, anebo když není co chránit, rozšíří LB Minerals těžbu na již zaniklém jedinečném biotopu nekontrolovatelně dál?

Spolupracujeme s odborníky, kteří mají bohaté zkušenosti se záchranou jedinečných přírodních lokalit jako například Agentura pro ochranu životního prostředí AOPK nebo sdružení CALLA. Pokud by tento biotop bez ochrany zanikl, pojďme jej chránit vymýcením náletových dřevin, vytvořením potřebných tůň a podpoře vyhlášení přírodní památky již nyní a neriskujeme ztrátu tohoto biotopu 20 letou těžbou, při které je úspěch na záchranu nejistý až minimální.

Zároveň zdvořile žádáme zastupitele města Borovany s vyčkáním rozhodnutí o změně územního plánu vzhledem k zamýšlenému vytvoření důlního prostoru a vlastní těžby v lokalitě až do výsledků velké EIA.

Barbora Bartizalová

Dopady těžby živce na obyvatele Borovan

Vážení spoluobčané, asi jste zaznamenali zde v Borovanském zpravodaji článek o záměru znovuobnovení těžby živce v lomu nedaleko Třebíčka.

V rychlosti shrnu, o co se vlastně jedná.

Firma LB Minerals plánuje obnovit těžbu živce v lokalitě bývalého lomu, který se nachází mezi obcemi Dvorec, Třebíčko a Čerešov. Místo mělké jámy o ploše cca 1 hektaru zde vznikne 15 hektarový důl o hloubce desítek metrů (plánováno 34 metrů).

Společnost LB MINERALS, s.r.o sice tvrdí, že jí jde o záchranu biotopu, nicméně si každý asi dovede představit, že v těžební jámě a blízkém okolí bude měsíční krajina. Minimálně po dobu těžby. I pokud dojde ke zmenšení původního projektu, stále je to obrovský zásah do přírody.

Největší vliv vlastní těžby bude na občany Dvorce, v jehož blízkosti se lom nachází.

Podle těžaře prý bude vliv minimální, což dokládá studií, kterou si nechal zpracovat. Vzhledem k tomu, že LB MINERALS, s.r.o byla zadavatelem a plátcem studie, vznikají pochybnosti o nezájatosti studie. Navíc kdyby tato studie byla bezproblémová, tak by *Odbor životního prostředí*, zemědělství a lesnictví Krajského úřadu Jihočeského kraje nepřikázal vytvořit studii o vlivu záměru na životní prostředí EIA.

Předpokládané dopady jsou zvýšený hluk, prašnost a otrěsy v obci z důvodu plánované trasy transportu živce z lomu do borovanského zpracovatelského závodu LB Minerals, s.r.o. Je třeba si uvědomit, že za deště a následně po něm, budou nákladní vozidla znečišťovat silnici živčíným bahnem, které se po uschnutí změní v prach. Náhradní trasa mimo Dvorec by byla možná pouze po historické cestě z Borovan do Trhových Svinů přes kopec okolo kapličky sv. Šebestiána. Což by se zase projevilo zvýšenými emisemi výfukových plynů, neboť tato trasa překonává značné převýšení. Další možná trasa vede ze spodní části lomu, kde zase překonává velké převýšení s následnými negativními emisemi a ekonomicky nedává smysl.

Dále je velkou otázkou možná ztráta vod z místních studní a celkové narušení vodní rovnováhy v okolí lomu s přímým dopadem na vodní zdroj pro ZOO Dvorec.

Investor se zaštiťuje svou závěrečnou zprávou, ale nikdo neprováděl skutečný hydrogeologický průzkum, jehož součástí by byly zkušební vrty. Průzkum provedený tak, že se někdo koukne do mapy a řekne se „jo, to je v pořádku“, mi nepřijde jako něco, na čem by se dalo stavět.

Naopak, sondy pro zjištění kvality suroviny v prostoru lomu investor provedl, aniž by měl souhlas vlastníků pozemků. Asi by se nikomu nelíbilo, kdyby mu přijel bagr na zahradu a vykopal tam několikametrovou jámu a dělal, že je vše v pořádku.

Další dopad bude přímo na obyvatele Borovan, a to hlavně v ulicích U Stropnice, Nádražní a Tovární, neboť dle zveřejněného

ho záměru bude doprava realizována právě po těchto komunikacích, a to minimálně do doby, než se zrealizuje obchvat Borovan.

Dle plánu těžby se v první etapě vytěží 20 000 tun suroviny, ve třetí etapě již 100 000 tun. Což odpovídá cca 1200 nákladních vozů ročně v první etapě, a téměř 6000 nákladních vozů ve třetí etapě. Skutečná zátěž prý bude nižší, což možná i bude pravda, ale je třeba si uvědomit, že těžba bude závislá na momentální spotřebě podniku a počasí, takže některý den nepojede žádný nákladní vůz a jiný den jich pojede trojnásobek poměrného počtu.

Pokud pomineme přímý vliv na naše domy a kvalitu života v dotčených obcích, těžba bude mít mimo jiné za následek likvidaci krásného koutu přírody. Plánovaný záměr je lokalizován v lokalitě bývalé písčiny, která je již nyní registrovaná jako významný krajinný prvek (VKP). Nachází se zde 12 druhů rostlin zapsaných v červeném seznamu, z nichž jedna, drobyšek nejmenší, je kriticky ohrožena a další, rosnatka okrouhlostá, je silně ohrožena. Dále se v lokalitě nachází 8 druhů obojživelníků jako například čolek veliký či horský. Všechny patří do zvláště chráněných druhů. Lokalita je i mykologicky významná s hojným výskytem vzácných, chráněných a v červeném seznamu zalistovaných hub. Sice bude probíhat mykologický průzkum, ale bez odběrů vzorků a rozborů DNA, průzkum trvající rok nemůže zjistit dle výskytu plodnic (hub) zda se v místě nacházejí chráněné druhy hub či nikoliv. Každý houbař ví, že jsou roky, kdy některé houby vůbec nerostou, ale mycelium (podhoubí) stále žije v podzemí. A přesunout mycelium je nemožné, neboť je navázané na kořenový systém stromů a rostlin. Bez něj zahyne.

Argument, že celá lokalita zaroste, je lichý. Za 60 let se biotop téměř nezměnil. Důvodem je mimořádně chudá půda na živiny. I borovice, které rostou v okolí, jsou staré 80 let a mají průměr pouze 15 cm. Samotná těžební jáma je po 40 let, co si pamatují, stále stejná. Pramen teče na stejném místě, louže, ve které žijí obojživelníci se nezaněsly, pouze v jedné části, kterou před 30 lety osázal majitel stromky, roste neduživý borový lesík, který ale naopak zabraňuje vysychání půdy pod ním.

Ano, firma LB Minerals postavila celý záměr na argumentaci, že je nutné zničit stávající významný biotop, aby na konci těžby za několik desítek let mohl vzniknout nový chráněný biotop – chráněná přírodní památka. To je jako by vám lékař řekl, že si musíte nechat uříznout ruku, aby vám místo ní mohl dát protězu.

Musíme si uvědomit, že lom nebude jen díra v zemi, ale ovlivní široké okolí. Zanikne množství pramenů, které uvolňují vodu

i v suchém létě, takže v blízkosti vše uschne. Ale naopak průsakové vody z těžební jámy budou čerpány do potoka pod lomem, který vede z Jezera do Stropnice. Tento potok v úseku od lomu ke Stropnici meandruje v hlubokém údolí a vytváří krásný kus přírody jen kousek od Borovan. Doporučuji si udělat vycházku nejlépe nyní na jaře, projít ty cca 3 km podél potoka a pokochat se, dokud to jde. Až budou do potoka vypouštěny vody z lomu, celý ráz se změní, neboť kaly zanesou písčité meandry.

Proto je nutné se ptát: Neměla by vzniknout chráněná přírodní lokalita ze stávajícího vzkvétajícího biotopu? A ne tento biotop zničit a doufat, že za dalších 30 let někdo tento biotop obnoví, anebo naopak rozšíří těžbu o další kus naší země?

Teoreticky se může stát, že jáma po vytěžení bude využita jako skládka, neboť bude představovat silné pokušení a stávající skládka mezi Borovany a Ledenicemi bude už plná.

A to vše by se mělo dít kvůli sice významné, ale nestrategické surovině. Těžít by se mělo firmou v zahraničním vlastnictví bez záruk, že nakonec vytěžený materiál nebude exportován z ČR do mateřské země firmy LB Minerals?

Argument o potřebnosti živce pro keramický a sklářský průmysl v republice na první pohled dává smysl, ale pokud se nad tím zamyslíme, tyto podniky mají své dodavatelské řetězce již nyní zajištěné a jde pouze o další zisky investora. Navíc v době, kdy krachuje jedna sklárna a keramička za druhou, se může stát, že v republice nebude, kdo by živce odebíral, kromě investora.

Pokud máte zájem o více informací, můžete se podívat na stránku www.dvorec.eu/lom.html, kde je odkaz na portál Cenia, na kterém jsou uvedené podrobnosti o těžbě a odkaz na „vyjádření k oznámení“, které jsme jako občané Dvorce zaslali na Odbor životního prostředí Jihočeského kraje a na jehož základě probíhá posouzení vlivu na životní prostředí EIA. Pokud nakonec dojde k vlastní těžbě, je nanejvýš žádoucí, aby z poplatků za vytěžený nerost odpovídající část financí plynula přímo do dotčených obcí jako kompenzace těm, jejichž životy environmentálně náročný provoz nejvíce poznamená.

V neposlední řadě je úkolem státních orgánů zajistit, aby následné zpracování suroviny probíhalo v ČR a to do podoby finálního produktu. Abychom se nestali pouhými vývozci nerostu.

Závěrem bych chtěl poděkovat panu starostovi za možnost zveřejnění tohoto článku v Borovanském zpravodaji a jeho práci při zprostředkování aktivit mezi dotčenými občany a investorem tak, aby dopady případné těžby byly co nejmenší.

*Za občany Dvorce
Votruba Jaroslav*

Přírodní unikát v bývalé pískovně u Třebíčka

Jak už víte ze stránek Borovanského zpravodaje, společnost LB Minerals, součást koncernu Lasselsberger, by ráda obnovila těžbu v místě dávno opuštěné pískovny v Panském lese mezi Třebíčkem a Čeřejovem. Ale již ne písku, nýbrž živce jako vstupní suroviny pro výrobu keramiky na nové lince v Borovanech i jinde. Zasvěcení vědí, že místní tůně poskytují útočiště řadě ohrožených druhů obojživelníků, na sušších místech zase ještěrkám, najdeme tu zajímavý hmyz, ale také je to biotop s výskytem hned několika ohrožených druhů rostlin. Je tu například největší známá česká populace kriticky ohroženého drobyšku nejmenšího. A co už ví málokdo, najdou se tu také vzácné druhy hub. V této chvíli probíhá podrobný biologický monitoring a souběžná debata, jakým způsobem lze těžit, a unikátní lokalitu tak nezničit.

Chcete-li se dozvědět, jakou vzácnost tu máme nedaleko Borovan, přijměte pozvání spolku Calla na besedu s botaničkou Jitkou Štěrbovou, entomologem Jiřím Řehounkem a mykologem Martinou Vašutovou a Jiřím Jandou. Pod názvem „Přírodní unikát u Třebíčka“ se uskuteční v pondělí 27. května od 17 hodin v Divadelním klubu.

Edvard Sequens, Calla

Pozvánka na besedu

PŘÍRODNÍ UNIKÁT U TŘEBÍČKA

pondělí 27. května od 17 hodin

S botaničkou Jitkou Štěrbovou,
entomologem Jiřím Řehounkem a mykologem

Martinou Vašutovou a Jiřím Jandou.

Pořádá spolek Calla, vstupné zdarma.

Divadelní klub Borovany

K zamyšlení

Nerad, není ti šedesát a nebyl jsi v Rusku

Tak jsme jako odrostlejší děti odbývaly snahu kohokoli, kdo se nám snažil sdělit jiný názor či informaci. Dnes se ztotožňuji s tezí, že všechno zlo je v principu založeno na lidské neschopnosti moudřet ze zkušenosti jiných a na touze o všem se přesvědčit na vlastní kůži. Proto si dále netroufám ani radit, ani něco hodnotit či dokonce poučovat. Jako člověk narozený v čase, kdy bylo ještě možno nacházet v terénu zbraně z II. svět. války, na celé zemi žilo jen cca 2,5 miliardy lidí, tetování nosili jen kriminálníci a námořníci, v čase, kdy jsme se za díru na kalhotách styděli, učitel byl nenapadnutelnou autoritou a my byli vychováni k úctě ke starším a ženám, mám samozřejmě i já svůj pohled a hodnocení na současné dění, ale to si nechám pro sebe a určitě tím nechci čtenáře obtěžovat. Jednostranných či účelových zavádějících informací, polopравd či dokonce lží je plný mediální prostor.

Co mě vedlo k napsání těchto řádek? Díky současným možnostem přístupu k informacím jsem byl často usvědčen v tom, že často žijeme v časech trvajících představ iluzí a mýtů. Nic nového: Tak tomu bylo, je a bude, a to všude na světě. Proto si dále dovoluji uvádět jen citace a výroky významných osobností k minulosti i současnosti, a to jen s jediným záměrem: Probouzet kritické myšlení. A s Vaším dovolením i malou otázkou na závěr.

„Nejsem a nikdy jsem nebyl pro to, aby se jakoukoli formou uskutečnila politická a sociální rovnost mezi bílou a černou rasou. Nejsem a nikdy jsem nebyl pro to, aby se černochům dalo volební právo nebo právo stát se členem poroty, nejsem ani pro to, aby se jim dovolilo zastávat veřejné úřady nebo se ženit s bílými. Chtěl bych k tomu ještě dodat, že mezi bílou a černou rasou existuje fyzický rozdíl, který podle mého mínění bude vždycky bránit tomu, aby mohly společně žít na základě sociální a politické rovnosti“. To, proč cituji tento projev pronesený roku 1858 v Charlestonu není obsah, ale jeho autor. Asi Vás překvapí, stejně jako mě, že to byl Abraham Lincoln. V roce 1861 padl první výstřel a v USA začala občanská válka.

Co mně vrtá hlavou: Jak to bylo s příčinami a válkou jako takovou doopravdy. A nevyhrál ji nakonec sever hlavně s přispěním lorda Palmersona?

Budu velmi rád za jakoukoli reakci na nabízený pohled.

Karel Drnek

Příměstské tábory

CESTA KOLEM SVĚTA SPOLU S BABIČKOU/DĚDOU v termínu 15. – 19. 7. 2024, denně 8:00-15:00, cena 2990Kč/osoba, pro děti ve věku 7-14 let s prarodiči, místo konání Klub Radost Borovany, přihlášky na helena@helenazahourova.cz

CESTA KOLEM SVĚTA v termínu 15. 7.–19. 7. 2024, denně 7:30–15:30, cena 2200Kč, pro děti od 4 do 7 let, místo konání Mateřské centrum Borovánek, přihlášky na mcborovaneck@borovany-cb.cz

CESTA KOLEM SVĚTA v termínu 12. 8. – 16. 8. 2024, denně 7:30–15:30, cena 2200Kč, pro děti od 4 do 7 let, místo konání Mateřské centrum Borovánek, přihlášky na mcborovaneck@borovany-cb.cz

SPORTOVNÍ PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR pod TJ Calofrig Borovany, v termínu 12. 8.-16. 8. 2024, denně 7:30 – 16:30, Cena 2000 Kč, pro děti ve věku 7–15 let, přihlášky na bkratoska@zsb-orovany.cz

ZOO DVOREC pořádá 2 turnusy tábora, oba jsou pro letošek již obsazeny.

SAFARI RESORT pořádá příměstské tábory v termínech července: 8.-12.7., 15.-19.7., 22.-26.7., 29.7.-2.8., srpen: 5.-9.8., 12.-16.8., 19.-23.8., pro děti ve věku 7-12 let, denně 8:00-16:00, cena 3390 Kč, Hluboká u Borovan

SPORTOVNĚ MULTIMEDIÁLNÍ PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR v termínu 12. 8.–16. 8. 2024, denně 8:00–15:00, cena 1800 Kč, pro děti 9–14 let, místo konání CKA Trhové Sviny, přihlášky na cka@tsviny.cz

HALLO A PARIS příměstský tábor Veselé atletiky v termínu 22.-26. 7. 2024, denně 8:00 – 16:00, cena 1600 Kč, místo konání CKA Trhové Sviny, přihlášky na mirovesely@seznam.cz

PO STOPÁCH LVA ASLANA v termínu 5.-9. 8. 2024, denně 8:00–16:00, cena 1600 Kč, místo konání CKA Trhové Sviny, přihlášky na lida.s@email.cz

OLYMPIJSKÉ HRY V ANTICE možnost volby uměleckých aktivit (hudebních, výtvarných), v termínu 8. - 12. 7. 2024, cena 1800 Kč, pořádá SRPŠ při ZUŠ F. Pišingera Trhové Sviny, přihlášky na www.zustsviny.cz

Ze společnosti

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Emily Marouškové z Borovan
Marka Potěšila z Hluboké u Borovan

Naposledy jsme se rozloučili:

S panem Josefem Tušlem z Vrcova
S paní Marií Horalovou z Vrcova
S paní Martou Ječmínkovou z Trocnova
V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová,
matrikářka

V dubnu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

Paní Marii Šimánkové z Borovan
Panu Josefu Beránkovi z Borovan
Panu Karlu Tomáškoví z Borovan
Paní Bohuslavě Záškové z Borovan
Paní Libuši Candrové z Borovan
Paní Anně Urbánkové z Borovan
Panu Ladislavu Valešovi z Borovan
Panu Josefu Haiderovi z Borovan
Panu Miroslavu Grubnerovi z Hluboké u Borovan
Paní Anně Weisfeitové z Borovan
Paní Marii Žočkové z Borovan
Paní Hedvice Janouchové z Borovan

Lenka Bartizalová

Plechovky od nápojů a sport sytí nejchudší děti světa. Přidejte se taky!

Chci velmi poděkovat vám všem, kteří podporujete Mary's Meals tím, že do označených popelnic vhazujete prázdné plechovky od nápojů nebo jiné hliníkové předměty (žaluzie, hrnce, dráty apod.).

Díky vaší velkolepé pomoci můžeme každý týden zajistit pro jednoho žáka jídlo po celý školní rok (10 měsíců v roce, 5× v týdnu) v nejchudších regionech světa (18 zemí).

A protože je tato možnost pomoci veřejnosti stále přístupnější (v současnosti existuje 22 sběrných míst od Českých Velenic až po Vodňany), věřím, že na konci tohoto léta budeme schopni pomáhat ještě víc.

Mary's Meals zajišťuje každý školní den jídlo pro bezmála 2,5 milionu dětí. Přitom se ale odhaduje, že v současnosti je na světě zhruba 140 milionů dětí, které nemají co jíst a téměř polovina z nich kvůli hladu do školy vůbec nechodí, takže každá pomoc (a každá plechovka) je opravdu potřebná.

Od ledna 2024 jste pomocí darovaných plechovek přispěli fantastickou částkou 11 787 Kč (viz. potvrzení o přijaté fin. částce), což zajistí jídlo po celý školní rok pro 21 dětí! Další potvrzení o získaných penězích uveřejníme v BZ v září. Jsem hrdý na to, že bydlím mezi vámi. Jste fantasticky štedří!

Pomoci hladovějícím dětem můžete ještě dalším způsobem. Od 1. do 31. května pořádá Mary's Meals sportovní výzvu nazvanou Move for Hope. Její princip je jednoduchý. Zaplatíte startovné 550 Kč (čímž zajistíte jídlo jednomu žákovi na celý školní rok) a pak můžete běhat, chodit nebo jezdit na kole a zapisovat absolvované kilometry. Sponzoři akce pak za vaše kilometry věnují dodatečnou částku, která zajistí dětem ve školách v Tigrji další jídlo.

Více se dozvíte na

moveforhope.cz a marysmeals.cz.

Na závěr poslední výzva. V Borovanech má Mary's Meals jen dva dobrovolníky – Janu Ů. a Vítka M. Oba přitom máme další nápady k realizaci. Moc rádi bychom mezi nás přivítali další z vás. Čím víc lidí, tím ještě víc nápadů a tím větší POMOC pro hladovějící děti.

Těšíme se!

Vítek Malík a Jana Österreicher



V Brně dne 9. dubna 2024

Vážený pane Malíku,

Děkujeme Vám za aktivity, které ve Vaší obci pořádáte na podporu školního stravování dětí v oblasti Tigrji v Etiopii, která se v současné době potýká s kritickým nedostatkem potravin. Vaším prostřednictvím bychom rádi poděkovali také všem občanům Borovan, kteří se zapojili.

Výtězek sběru plechovek, který činil 11 787 Kč, zajistil celoroční školní stravování pro 21 dětí.

Organizace Mary's Meals zabezpečuje školní stravování pro více než 2 miliony dětí a její činnost se neustále rozrůstá.

Vzhledem k velmi vážné situaci v oblasti Tigrji na severu Etiopie, kde již řadu let působíme, jsme vyhlásili zvláštní sbírku. Jejím cílem je rozšířit počet škol v tomto regionu, kde děti dostanou zdarma každý den školní oběd.

Společně měníme životy.

Se srdečným pozdravem

Ing. Marián Janov
Předseda správní rady
Mary's Meals Česká republika z.s.

Kulturní pozvánky

KVĚTEN 2024

Výstavy:

12. 4. - 4. 5. po – ne 9-16 h, st 9-18 h	PESTRÉ BARVY PLNÉ ENERGIE Výstava obrazů Elmiry Kotkové, vstupné zdarma • výstavní síň prelatury kláštera
18. 5. - 31. 7. út – ne 9-16 h, st 9-18 h	LEGENDÁRNÍ KOSTÝMY NEJEN Z FILMŮ A POHÁDEK Prohlídková trasa kláštera s průvodcem, originály kostýmů ze známých českých filmů a pohádek: Tři oříšky pro Popelku, Amadeus, Arabela, Pyšná princezna, Císařův pekař a Pekařův císař, Hrátky s čertem. • Klášter Borovany
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-16 h, st 9-18 h	KRÁSA DIVADELNÍCH KOSTÝMŮ Díla kostýmních výtvarníků Josefa Jelínka, Edity Kodeda Kurkové, Tomáše Kypty a Inge Švandové, vstupné zdarma. • výstavní síň prelatury kláštera
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-16 h, st 9-18 h	ŠATY DĚLAJ ČLOVĚKA Výstava Střední umělecko-průmyslové školy sv. Anežky České v Českém Krumlově a Školy umeleckého přemyslu Svidník, vstupné zdarma. • pivovarský sál
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-16 h, st 9-18 h	TVORBA DĚLÁ ČLOVĚKA! Výstava prací dětí ze ZUŠ Borovany. Vernisáž 18. 5. ve 13 hodin, vstupné zdarma. • pivovarský sál

Slavnosti:

18. 5. so 14 h	LEGENDÁRNÍ KOSTÝMY NEJEN Z FILMŮ A POHÁDEK Zahájení turistické sezony, bohatý kulturní program (vstupné zdarma), oživené prohlídky kláštera s expozicí filmových kostýmů, zvýhodněné vstupné pro borovanské občany v předprodeji v infocentru 100 Kč. • areál kláštera
----------------	---

Koncerty:

8. 5. st 18 h	MUSICA DOLCE VITA – KLENOTY ČESKÉ Koncert věnovaný umění a památce našich největších skladatelů, vstupné v předprodeji 150 Kč (předprodej www.cbsystem.cz , Infocentrum Borovany), na místě 250 Kč. • Malovaný sál
9. 5. čt 16.30	KONCERT KE DNI MATEK Vstupné dobrovolné. – ZUŠ, Borovany
15. a 16. 5. st a čt 17 h	ABSOLVENTSKÉ KONCERTY ŽÁKŮ Ze tříd učitelky J. Mazancové, M. Ochozkové, H. Jandy a L. Žižkové, vstupné dobrovolné. • ZUŠ, Borovany

20. 5. po 16.30 h	HUDEBKOVÝ ZVĚŘINEC Skrze repertoár zavítáme do zoo, na dvorek, do rybníku a snad i do kurníku, vstupné dobrovolné. • ZUŠ, Borovany
25. 5. so 18 h	TRIO MARGINAL Koncert chorvatských umělců v rámci mezinárodní spolupráce, , Elizabeta Adžaga – klavír, Marijana Bačelić – flétna, Tonka Javorović – violoncello, vstupné dobrovolné. • Malovaný sál
27. 5. po 17 h	ZÁVĚREČNÝ TŘÍDNÍ KONCERT žáků učitelky V. Doleželové, vstupné dobrovolné. • ZUŠ, Borovany
29. 5. st 17.30 h	ZÁVĚREČNÝ TŘÍDNÍ KONCERT žáků učitele H. Jandy, vstupné dobrovolné. • ZUŠ, Borovany

Besedy:

15. 5. st 18 h	POVÍDÁNÍ O DÝMKÁCH A TABÁCÍCH S Arnoštem Doskočilem a Martinem Tůmou. Rady pro začátečníky, pomoc s výběrem dýmky a tabáku, poradenství ohledně údržby/opravy dýmek. Fajfku po dědovi s sebou! Vstup zdarma. • klub Radost, Borovany
16. 5. čt 17.30	JAK SPOLU (ZE)STÁRNOUIT, ANEB ZDRAVÁ PARTNERSKÁ KOMUNIKACE S lektory Martinou a Karlem Fürstovými z Majdaleny. Vstup zdarma. • klub Radost, Borovany
18. 5. so 18 h	BESEDA S ONDŘEJEM KEPKOU Vzpomínka nejen na Arabelu, vstupné zdarma. • Divadelní klub
27. 5. po 17 h	BESEDA „PŘÍRODNÍ UNIKÁT U TŘEBÍČKA“ S botaničkou Jitkou Štěrbovou, entomologem Jiřím Řehounkem a mykologem Martinou Vašutovou a Jiřím Jandou, pořádá spolek Calla, vstupné zdarma. • Divadelní klub, Borovany
27. 5. po 18h	PLEVELY NAŠICH ZAHRAD V LÉČITELSTVÍ A V KUCHYNI S lektorkou Romanou Lukášovou-milovnicí a znalkyní přírody Novohradská a Doudlebská. Vstup zdarma. • klub Radost, Borovany
29. 5. st 17h	PŘÍRODNÍ HORMONÁLNÍ TERAPIE Podvečer pro ženy cca 40 - 55 let s vědkyní a bylinářkou Ing. Marií Šimkovou. Vstupné 200 Kč. • klub Radost, Borovany

Divadlo:

3. 5. pá 20.30 h	SMÍM PROSIT, DODO? Svižná komedie s vtipnými dialogy, hraje J.K. Tyl České Budějovice, vstupné v předprodeji 120 Kč (předprodej Infocentrum Borovany). • areál Památníku Jana Žižky z Trocnova
---------------------	---

24. 5. pá 19 h	HELE, NECH TOHO! Podaří se nevěstu ve svatební den přesvědčit, aby se vdala? Ochotnický spolek Novoveský utopenec, vstupné 100 Kč. • sál pohostinství, Radostice
31. 5. pá 20.30 h	NA SPRÁVNÉ ADRESE Co se stane, když se čtyři spolubydlící nezávisle na sobě rozhodnou radikálně změnit život, hraje J.K. Tyl České Budějovice, vstupné v předprodeji 120 Kč (předprodej Infocentrum Borovany). • areál Památníku Jana Žižky z Trocnova

Akce pro děti a dospělé:

6. 5. po 13.15	TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI s lektorkou Helenou Žahourovou, příspěvek 20Kč. • klub Radost, Borovany
13. 5. po 13.15	TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI s lektorkou Helenou Žahourovou, příspěvek 20Kč. • klub Radost, Borovany
17. 5. pá 17 h	VINÁRENSKÝ KVÍZ Přihlašovat se mohou 4 - 6členné týmy na vinarnapodvezi@email.cz. • Vinárna Pod Věží, Borovany
18. 5. so 10-16 h	VÝROBA KOŠNIC A OŠATEK VE STŘEDOVĚKU - WORKSHOP Kurzovné 350 Kč, přihlášku zašlete na e-mail: faktor@muzeumcb.cz. • Památník Jana Žižky z Trocnova
18. 5. so 19.30 h	AMADEUS Promítání oscarového filmu Miloše Formana, vstupné zdarma. • kinosál na nádvoří kláštera
26. 5. ne 8-11h	FARMÁŘSKÝ TRH Regionální pochoutky, speciality a přebytky ze zahrady od místních producentů. • areál kláštera, Borovany

Sport:

1. 5. st 10 h	ZÁVOD DĚTÍ Tradiční cyklistický závod pro děti (MŠ – 9. třída ZŠ). Prezentace závodníků 9 – 9.45, start 10 h. • u koupaliště Lazna, Borovany
2. 5. čt 10 h	RELAXACE POHYBEM A HUDBOU Přijďte si zrelaxovat tělo i mysl pomocí hudby a jemných tanečních pohybů s lektorkou Petrou Schickovou, vstup zdarma. • klub Radost, Borovany
8. 5. st 9 h	MEMORIÁL VÁCLAVA HANZALA BOROVANSKÁ ŠEDESÁTKA – 3. ročník závodu v běhu na 60 m s překážkami. • sportovní areál, Borovany
18. 5. so 9 h	JÍZDA PRO RŮŽI Cykloturistická akce pro veřejnost, start před borovanskou radnicí. • Borovany
24. 5. pá 15.30 h	ŠTAFETOVÝ BĚH K 600 LETŮM ÚMRTÍ JANA ŽIŽKY Trocnov – Borovany – Příbyslav, start u Památníku Jana Žižky z Trocnova.

Připravujeme:

1. 6. so 10 h	O CHYTRÉ ŽENĚ BLAŽENĚ Pohádka v podání Divadélka KOS, vstupné 50 Kč, (předprodej www.cbsystem.cz, Infocentrum Borovany). • kinosál na nádvoří kláštera
1. 6. so 14 h	DĚTSKÝ SPORTOVNÍ DEN Děti si vyzkouší sportovní aktivity všech oddílů TJ Calofrig Borovany, nově i atletiku. Vstup zdarma • fotbalový areál, Borovany
5. 6. st 16 h	JAK NA VÝCVIK VAŠEHO PEJSKA? S lektorkou Lucií Šerákovou a jejím psím kamarádem. Vstup zdarma, • klub Radost, Borovany
15. 6. so 10 h	VÁLKA A VOJENSTVÍ V DOBĚ JANA ŽIŽKY Turnaj družin, ukázky palných zbraní, historická hudba, vstupné zdarma, více na www.muzeumcb.cz. • Památník Jana Žižky z Trocnova

POZVÁNKY Z REGIONU

4. 5. so 8 h **SVINENSKÉ VÝŠLAPY** Turistický pochod krajinou Trhvosvinenska na 12,5 km, 19 km nebo 30,5 km. Registrační poplatek 200 Kč, start v KIC Trhové Sviny 8-10 h, cíl Buškův hamr od 12-17 h

7. 5. út 20 h **LAMPIONOVÝ PRŮVOD S OHŇOSTROJEM**
Vystoupí mažoretky pod vedením K. Hálové, v průvodu zahraje Jihočeská Podhoranka. Sraz na Žižkově náměstí, Trhové Sviny

25. 5. 9-22 h **OTEVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ SEZÓNY** Místní slatinné lázně otevrou novou lázeňskou sezonu. Bohatý kulturní, lázeňský a doprovodný program na mnoha místech Třeboně.

25. 5. so 9 h 13. **JIHOČESKÉ DVOJKOLODĚNÍ** Společensko-sportovní víceboj dvojic (jízda na dvojkole, koloběžko-běh, kánoe), nově i závod pro děti. Doprovodný program (skákací hrad, lezecká stěna, občerstvení). Registrace závodníků a více informací na www.dvojkolodeni.cz, Jílovice.

3. 6. pá 13 h **NOVOHRADSKÉ LESNÍ RYBNÍČKY** Procházka soustavou novohradských rybníčků s Ing. Smržem v délce 6,5 km. Příspěvek 50 Kč, přihlášky na cka@tsviny.cz nebo 603 962 565. Odjezd autobusu z aut. nádraží, Trhové Sviny

Farmářské trhy

Vyzýváme zájemce, kteří by měli zájem účastnit se farmářských trhů v Borovanech s vlastními produkty či přebytky z domácnosti a zahrady, aby kontaktovali pořadatele na telefonním čísle 606 330 681 nebo osobně v prodejně domácích potřeb na náměstí. Pro prodej malého množství přebytků ze zahrady není potřeba mít živnostenské oprávnění, pokud se nejedná o soustavnou činnost. Pokud tedy na trhu příležitostně nabídnete pár čerstvých vajec z domácího chovu, jahod nebo okurek ze zahrádky, není to vůbec problém.

Lucie Faktorová

Z borovanské historie

Stavby probošta Dubenského

Průzkum krypty obrátil naši pozornost do času, který můžeme označit jako „výbuch“ aktivit probošta Dubenského. Co všechno se tenkrát událo?

Počátkem roku 1746 v žádosti o stavební materiál argumentuje probošt tím, že tehdejší kaple (kapitulní síň v místech dnešní kaple) nedostačuje návalům poutníků, proto je třeba ji zvětšit. Jeho argumentace byla natolik působivá, že brzy na to se skutečně začalo stavět a do konce roku byla hrubá stavba provedena, byť byla spojena nejdříve se zbouráním původní kaple, a také s přestavbou sakristie a oratoře, které spojily budovu kostela s novou Škapulířovou kaplí. V roce 1747 byly tyto stavby zakryty krový a střechami a uvnitř začal svoji malířskou práci F. J. Prokšý. Jen tak mohl v severozápadní části stropních fresek zobrazit novou kapli a původní podobu gotického presbytáře kostela, který byl v následujícím roce 1748 odstraněn.

V březnu tohoto roku požádal Dubenský o jeho demolici a postavení nového většího spolu s rozšířením krypty a kompletním přebudováním střech nad kostelem, neboť krovy hrozily zřícením. Prvého dubna 1748 byl položen základní kámen. Nejprve musel být šetrně demontován a snesen hlavní oltář z roku 1680, aby mohl být následně znovu postaven (a mohl sloužit dodnes). Do 20. dubna byl starý presbytář zbořen, 4. května byl placen provedený výkop základů a krypty včetně odvozu zeminy. V květnu nastoupili zedníci, aby do konce září skončili se stavbou presbytáře a krypty, protože 13. října probošt presbytář vysvětil a o 14 dnů později také kryptu. Dokončení stavby včetně krovů a střech se uskutečnilo v prvé polovině roku 1749, kdy se uvnitř položila nová dlažba, postavilo lešení pro obno-

vu oltáře a výmalbu kopule freskami opět od F. J. Prokyně. Kolem kostela se stavěla nová hřbitovní zeď a bylo pořízeno 12 nových oken – tj. všechna do kostela a kaple. V roce 1750 byly zhotoveny nové lavice do kostela. Jistě pěkný výkon v tak krátkém čase. Ale to nebylo všechno. Pravděpodobně ještě před stavbou kaple probíhaly opravy budov hospodářského dvora pod kostelem. V roce 1750 se stavělo nové obydlí pro ovčáka, opravovalo se stavení sládkovo a bednářovo, včetně oprav šindelových střech. V roce 1751 bylo pořízeno 3300 šindelů pro opravu střechy školy (nynější budova čp. 103 nad bránou do hospodářského dvora). V letech 1748 – 52 se usilovně pracovalo také na rybnících - opravoval se Jordán, splav na Krčíně a na Rohozném, podstatně rozšířena Žemlička a její nový splav, také se stavěl nový rybník pod Rohozným.

Myslím, že tento jen hrubý výčet stavebních aktivit opravňuje k označení, které jsem použil v úvodu. Následující roky se pak probošt Dubenský musel trochu „zklidnit“ a klášter finančně zkonsolidovat, nebo lépe – najít finanční zdroje na mnohem náročnější akci spočívající v nové budově prelatury – zámku, která proběhla zejména v letech 1765–67 a představuje vrchol proboštových stavebních aktivit. Jeho stavební prvotinou byla nespíš kaplička u vodárny postavená v roce 1738, kdy byl Dubenský zvolen proboštem borovanského kláštera.

Stanislav Malík

Slovo faráře

Bohu díky za CO₂!

Překvapila mne nová polská vláda, která odpovídajíc na stížnosti mládeže („hodně učení“) chce omezit vyučování o 20 %. Asi tento úkol zadali umělé inteligenci (AI). A tak se například nebudou učit, co je to fotosyntéza. Všichni to ví, ale pro jistotu připomenu, že se jedná o hlavní proces, při kterém vzniká pro život zcela zásadní kyslík. Šokovala mne debata v americkém kongresu o záchraně klimatu, kde tázáni na poměr CO₂ (oxid uhlíčitý) ve vzduchu odpovídali: sedm, pět nebo i někteří patnáct procent. Při jiné debatě se polský europoslancem Tarczyński zeptal na totéž tak 30letého aktivisty. Ten po chvíli odpověděl: „Míň než 20 %.“ A jak je to doopravdy? Složení vzduchu: 21 % kyslíku, 78 % dusíku, argon 0,93 % a CO₂ 0,04 % a dále i vodní pára, částičky prachu, mikroorganismy a různé průmyslové látky. Paradoxní je, že jedině ten aktivista měl pravdu, protože 0,04 je míň než 20 %). Údajně před 50 lety bylo ve vzduchu CO₂ 0,03 %, ale vědci to zpochybňují, protože měření nebylo tak přesné.

Vědci mne potěšili, když na základě výzkumu objevili, že rostliny můžou podle potřeby zvýšit výrobu kyslíku až o 30 %. A pokud by naopak padlo CO_2 pod 0,02 % tak máme obrovský problém, kdy začínou umírat rostliny. Kdo produkuje CO_2 ? 43 % oceány a zbytek pevnina. Podíl člověka na jeho produkci je jen 3 %.

Když se koukám na okolní krásu přírody, tak jsem rád, že i malinko mám na tom podíl. Bůh stvořil krásný svět. Něco bych ale upravil: Komáři by místo krve mohli sát tuk.)

Vtip: setkali se několik chirurgů. Povídá první: „Já nejraději operuji matematiky. Jak jim otevřu břicho, tak tam mají všechno očíslované: 1, 2, 3, 4 a tak dále.“ Druhý: „Já knihovníky: Tam je všechno podle abecedy: A, B, C, D a tak dále.“ Třetí: „Já ajťáky. Uvnitř je všechno podle barev: červená, modrá, černá, bílá a tak dále.“ Čtvrtý: „Já zase nejraději politiky. Otevřeš a nenajdeš tam srdce, pátěr ani koule. A klidně vždy můžeš vyměnit hlavu se zadkem.“

Duchovní správce Ondřej Urbisz



BOROVANY AREÁL KLÁŠTERA



BOROVANSKÁ
KULTURNÍ
MOZAIKA

15. 6. / 20:00

PANGEA
THE BEATLES
REVIVAL

250 Kč

29. 6. / 20:00

**JAN
SMIGMATOR**
A JEHO SEKTET

390 Kč

17., 24. a 31. 7. / 17:00

**BORŮVKOVÉ
POHÁDKOVÉ
STŘEDY**

Divadlo pro děti
50 Kč *

20. 7. 2024

**POUŤOVÁ
ZÁBAVA**

150 Kč

25. 7. / 19:00

HOP TROP

Koncert legendární trampské kapely
290 Kč

1. 8. / 20:00

THE CELLO BOYS

Hudební show
200 Kč

9. 8. / 20:00

**THE PEOPLE - POCTA KARLU
GOTTOVI A ČESKÉ PÍSNIČCE**

Koncert hitů K. Gotta, V. Špinarové,
W. Matušky, H. Hegerové, M. Rottrové, ...
290 Kč

16. 8. / 20:00

PORTLESS

Koncert kapely do roku 2012 známé
jako SUPPORT LESBIENS
290 Kč

24. 8. / 10:00

**BITVA
O SLAMBURK**

Dobývání slaměného
hradu s programem
100 Kč *

25. 8. / 15:00

**POHÁDKY
DO KAPSY**

Představení
pro děti
100 Kč *

28. 8. / 19:00

FIGARO

Divadelní hudební komedie, hraje
Divadlo A. Dvořáka Příbram
250 Kč

25. 9. / 19:30

**JAROSLAV TŮMA
YOSHIMI ÓSHIMA**

Varhany, varhanní pozitiv, flétna
200 Kč

Změna programu vyhrazena

PŘEDPRODEJ

Infocentrum Borovany, Žižkovo nám. 1, Borovany
T: 387 001 356, E: info@borovany-cb.cz

Seznam prodejních míst, on-line vstupenky
a rezervace www.cbsystem.cz



Ceny platí pro vstupenky zakoupené v předprodeji,
cena vstupenky na místě může být vyšší.
Sleva 50% ZTP a děti do 15 let, děti do 6 let
zdarma bez nároku na místo k sezení.
Sleva pro děti neplatí u akcí označených *
www.borovansko.cz

Pořádá město Borovany za podpory partnerů:

Cemix
RAKO



Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Beran Ladislav: Lákavá nabídka ke zločinu
Collinsová Bridget: Vazač vzpomínek
Dobrovolná Ilona: Prokletí rodu
Ewan C. M.: Rozbité okno
Genova Lisa: Poslední věta
Grmolec Zdeněk: Pod císařským orlem
Háber Stanislav: Úsměvy z pekla
Katsu Alma: Hlad
Kubát Luděk: Soucit musí stranou
Masterton Graham: Červená lucerna
Masterton Graham: Výkupné pro krále
Monroe Max: Jak trumfnout miliardáře
Nesser Hakan: Řeznice z Malé Barmy
Quinnová Joanna: Velrybí divadlo
Parsley Sarah: Třetí zahrada
Parsley Sarah: Vůně šafránu
Pištor Jiří: Básně a brundibásně
Raisin Rebecca: Čajovna splněných snů
Repová Hana: Soukromé problémy, Denis
Rhodesová Kate: Zátoka
Rošková Simona: Nechci slyšet tvůj pláč
Schiewe Ulf: Atentátník
Skácel Jan: Květy z nahořklého dřeva
Valognesová Aurélie: Snachy za všechny prachy
Wurmová Monika: Pákistánská pomsta

Naučná:

Cílek Roman: Deset podob zrad
Delgadová Ana: Svátky a festivaly, Průvodce po tradicích a slavnostech celého světa
Doležal Miloš: 1945: léto běsů, dokumentární povídky z jara, léta a podzimu 1945
Formánek Vítek: Příběhy psané válkou
Kapsová Lenka: Padesátka
Konáš Jaroslav st.: Důvěrná zpráva o Janu Žižkovi z Trocnova
Němec Jan: Dějiny světla, román o fotografovi Františku Drtikolovi
Strömquistová Liv: V zrcadlové síni
Tachovská-Vestman Kateřina: Řekni, že jsi Tachovská

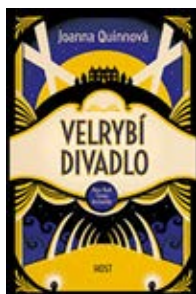
Pro děti a mládež:

Bjorvandová Agnes-Margrethe: Astrid Lindgrenová
Do Anh: Vlčí dívka, Velký útěk
Kohoutová Marcela: Pohádky pro malé caparty
McEwenová Katharine: Kdo se to tu schovává? Na dvoře
McEwenová Katharine: Kdo se to tu schovává? V lese
Nesvedová Kristina: Kdo spí ve spíži
Nordqvist Sven: Jak Fiškus zahnal Pettsonovy chmury
Nordqvist Sven: Jak si Fiškus sbalil saky paky
Santiago Roberto: Fotbaláci, Záhada neviditelné penalty
Viewegh Michal: Nové pohádky pro unavené rodiče

Eva Janouchová

Quinn Joanna: Velrybí divadlo

Napínavá rodinná sága odehrávající se v Dorsetu a ve Francii. Jedné bouřlivé noci roku 1928 vyplaví moře na břeh Lamanšského průlivu velrybu. Podle zákona patří králi, ale dvanáctiletá osiřelá Cristabel s ní má jiné plány. Spolu s dalšími obyvateli venkovského panství Chilcombe — sestrou Flossie, bratrem Digbym, služkou Maudie a hostujícím umělcem Tarasem — si z hrudního koše obrovského zvířete udělají divadlo. Jen tam, pod klenbou z velrybích kostí, může Cristabel uniknout bezohlednému chování svých nevlastních rodičů i rázné vychovatelce a nechat zazářit svou fantazii. Blíží se ale druhá světová válka, která odkloní životy jednotlivých protagonistů na zcela jiné koleje. Někteří z nich už nechtějí hrát role, které se od nich očekávají, a tak v počínajícím světovém konfliktu musí každý z nich najít způsob, jak napsat svůj vlastní příběh...



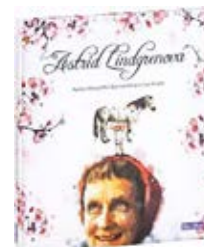
Kapsová Lenka: Padesátka: Čím žijí ženy v období přechodu

Kniha téměř o všem, co těší a trápí ženy kolem padesátky. Co se vám vybaví při slovním spojení „žena v přechodu“? Pokud zabrousíte na internet, abyste zjistili něco víc, dočtete se o návalech horka, osteoporóze a ztrátě libida. Ženy v tomto období však prožívají mnoho dalších změn, a právě na ty se autorka Lenka Kapsková vyptávala svých kamarádek a vrstevnic. Jak se v tomto věku smiřujeme s proměnou vzhledu? Co pro nás ve zralém věku znamená krása? Co s naším tělem dělá vymizení menstruačního cyklu? Jsme stejné jako naše matky? Dokážeme své dospívající děti nechat vyletět z hnízda? Jak vypadá sexuální život po padesátce? Jaký význam má v tomto věku tvořivost či víra? Pečlivě sestavené úryvky z rozhovorů, propojené osobními komentáři a autorčiným vyprávěním, vytvářejí čtivý příspěvek k důležitému, ale často opomíjenému tématu. Kniha je doplněna pěti delšími rozhovory s odborníci, které na téma zralého ženství nahlédly prostřednictvím svých oborů: Gynekologie, psychoterapie, prožítkového zpívání, víry a sociologie.



Bjorvandová Agnes-Margrethe: Astrid Lindgrenová

Knižka vypráví o životě Astrid Lindgrenové a trochu i o jejích knihách a filmech... Můžete ji číst mnoha způsoby. Například úplně normálně od začátku až do konce. Pak se dozvíte hodně o tom, co Astrid zažila, když byla dítě, dívka v pubertě, dospělá žena a stařenka. Nebo si knížkou můžete listovat, dívat se na překrásné obrázky a z textu si sem tam něco vyzobnout. Dovoleno je cokoli! Astrid Lindgrenová říkala: Existují lidé, kteří čtou rádi, a pak lidé, kteří knihu nikdy neotevřou. Pokud patříte mezi ty, co čtou rádi, je jisté, že se nebudete nikdy nudit – a s touhle knížkou už vůbec ne!



Eva Janouchová

Z kultury

KONCERTY VÁŽNÉ HUDBY V KLÁŠTEŘE BOROVANY

V průběhu května se v Malovaném sále Borovanského kláštera uskuteční dva koncerty vážné hudby.

Prvním z nich je 8. května koncert s názvem **Klenoty české hudby**. Program v podání souboru **MUSICA DOLCE VITA** vzdává hold umění a památce největších českých skladatelů, v čele s Bedřichem Smetanou, od jehož narození uplyne v letošním roce 200 let. Soubor **MUSICA DOLCE VITA** vystoupí ve složení Daniela Demuthová – mezzosoprán, Žofie Vokálková – flétna a Zbyňka Šolcová – harfa.

V květnu nás čeká také koncert v rámci mezinárodní spolupráce Chorvatské a České republiky. V Malovaném sále vystoupí chorvatské **TRIO MARGINAL**. Jedná se o dynamické klasické ženské trio ve složení Elizabeta Adžaga – klavír, Marijana Bačelić – flétna a Tonka Javorović – violoncello. Členky souboru se setkaly během postgraduálního studia na MVD Universität ve Vídni a při svých koncertech kombinují klasické prvky se současnými vlivy hudby.

Klára Němcová



Šaty dělají člověka - výstava v podání studentů Anežky

K tématu Šaty dělají člověka, které provází celý kulturní krok v klášteře Borovany, přispěje i naše škola – Střední uměleckoprůmyslová škola sv. Anežky České z Českého Krumlova. Pojetí výstavy v podání studentů Anežky je již klasicky trochu netradiční. Nedíváme se vesměs na klasické oděvy, ale častěji na umělecká díla, jejichž motivem a inspirací jsou šaty. Jsou to například obrazy, které ukazují atmosféru prostředí, jehož hlavním tématem je oděv. Háčkované šaty, které zde uvidíme, byly naopak koncipovány jako předloha pro grafický pattern – vzor. Role oděvu je tak spíše potlačena, hlavním výstupem bylo v tomto případě grafické ztvárnění háčkových vzorů. Dále uvidíme například fotografický rondel nebo módní doplňky z přírodních materiálů, které akcentují oděv jako takový.

Protiváhou tohoto volného přístupu je druhá škola ze Slovenska, která zde společně s námi vystavuje práce svých studentů. V rámci evropského projektu Erasmus+ již dlouhodobě spolupracujeme se Školou umeleckého priemyslu ze Svidníku, která zde prezentuje tři velmi zajímavé kolekce. Tématem první kolekce je recyklace starých vojenských uniforem, které slovenští studenti přešli na módní trendy oděvy. Kolekce pěti oděvů nese název Metamorfóza uniformity. Dále je zde vystavena kolekce devíti modelů, s názvem Galerie umělců, která také pracuje s tématem recyklace materiálů. Třetí kolekci jsou tančící půdorysy, kde jsou představeny čtyři modely inspirované slavným architektem, kterým je Jan Blažej Santini-Aichel. Prezentované kolekce byly v Čechách již velmi úspěšné, neboť posbíraly pět cen na soutěži Oděv a textil v Liberci. Věřím, že tyto neotřelé přístupy, jakými studenti obou škol pohlíží na oděv, budou zážitkem pro všechny návštěvníky a že vypovídají, jak inspirující může být názor studentů na každodenní obyčejnost oblékání.

Martin Busta, ředitel

MĚSTO BOROVANY VE SPOLUPRÁCI S MĚSTEM ZÁHRĚB VÁS SRDEČNĚ ZVOU
NA KONCERT VÝZNAMNÝCH CHORVATSKÝCH UMĚLCŮ

TRIO MARGINAL

sobota 25. 5. 2024 od 18 h
Malovaný sál, Klášter Borovany

Elizabeta Adžaga - klavír
Marijana Bačelić - flétna
Tonka Javorović - violoncello

Vstupné dobrovolné

Koncert se koná ve spolupráci s partnery:
Centar za kulturu Novi Zagreb
Ministerstvo kulture a medij Chorvatská republika
Rada města Záhráb

Sociální služby a volnočasové organizace

Vztah pečovatele a seniora

Základním stavebním kamenem každého vztahu obecně je úcta, respekt, empatie a naslouchání. Ve vztahu pracovníka v sociálních službách (pečovatele, pečovatelky, sociálního pracovníka) k seniorům patří dle mého názoru poslední „stavební hmota“ dvojnásob. „Bůh nám dal dvoje uši a jedna ústa, v tomto poměru bychom je měli využívat“. Pro ty z nás, kterým byla do vínku dána spíše extrovertní povaha, činí zachovat v komunikaci tento poměr značné problémy. Čím více však aktivně nasloucháme, tím více se dozvíme a můžeme se i my díky příběhům dříve narozených vyvarovat v našem životě mnohých chyb. Ať je příběh klienta jakýkoli, vždy ho přijímáme nekritickým, nehodnotícím postojem. Kdo jsme my, abychom moralizovali člověka, který žil aktivně svůj příběh v době, kdy my ještě „tahali kačera“? Nikdo z nás nemůže říct, jak by se zachoval on sám na jeho místě, v dané době a s danými prostředky.

Senioři jsou hlubokou studnicí zkušeností, zralosti a životního nadhledu. Zkušenosti jsou samozřejmě nepřenositelné a každý si musí odžít ty své, aby utvořil svůj vlastní životní příběh plný chyb a omylů, které jsou jeho nedílnou součástí. Ať každý senior má své posluchače a z každého posluchače se během času stane vypravěč, kterému bude dopřán čas a prostor sdělit zase své zkušenosti generaci, která bude ochotna naslouchat.

Ing. Lenka Rodějová
koordinátorka pečovatelské služby



pečovatelka s paní Filipovou

Aktuálně ze Svazu postižených civilizačními chorobami



Zdravím všechny, ve dnech 19. a 20. března se uskutečnila jako každý rok v sále U Králů v Ledenicích Velikonoční výstava. Myslím, že dopadla dobře. Zúčastnilo se hodně vystavovatelek, které se přišly pochlubit svými výrobky. Mnozí návštěvníci poseděli u kávy a zákusků, které napeklý naše členky.

Dne 21. 3. se v sále U Králů konala členská schůze ZO SPCCH, kde byl zvolen nový výbor:
Zegermacherová Marie, Ledenice - předsedkyně
Novotná Božena, Borovany - místopředsedkyně
Candrová Marie, Borovany - hospodářka
Nemravová Zdeňka, Ledenice - člen
Toločková Naďa, Ledenice - člen

Zároveň ukončila činnost ve funkci předsedkyně organizace p. Jarmila Himlová. Paní Jarmila Himlová tuto funkci zastávala 28 let. Za její dlouholetou činnost jí celá organizace vřele děkuje. Přejeme jí hodně zdraví, pohody, aby jí její aktivita ještě dlouho vydržela a mohla se i nadále zúčastňovat akcí, které budeme pořádat.



Za OOSPCCH České Budějovice jí byla předána předsedou p. Jiřím Krauskopfm, který byl na schůzi hostem, květina a diplom. Ani naše ZO nezůstala pozadu a předali jsme p. Jarmile Himlové dárek a květinu. Ještě jednou děkujeme.

**Připravujeme zájezd 6. června 2024,
odjezd v 8.00 hod.**

Program:
Zámek Kratochvíle, Netolice
Prácheňské muzeum, Písek
Kamenný most, sochy, Písek
Hřebčín, Písek

Cena zájezdu: Členové 350 Kč (členům bude hrazena vstupenka do zámku v hodnotě 160 Kč), ostatní 400 Kč

Zájemci se mohou hlásit na tel. číslech 721 184 108 (p. Zegermacherová), 775 370 362 (p. Candrová), 724 771 343 (p. Himlová)



Za ZO SPCCH
Předsedkyně Zegermacherová Marie

Klub RADOST – aktivity květen 2024



čtvrtek 2.5. od 10. hod.

RELAXACE POHYBEM A HUDBOU

s lektorkou Petrou Schickovou

Milé dámy, přijďte si zrelaxovat tělo i mysl s pomocí hudby, pohybu a jemných tanečních pohybů (karimatky nebo podložky s sebou). Za hezkého počasí můžeme být venku. Přihlašovat se můžete předem na tel. 792 372 218 anebo e-mailu: seniorklub@archaborovany.cz Vstup zdarma

pondělí 6. a 13. 5. od 13:15 hod.

TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI

s lektorkou Helenou Žahourovou

„Mojí vášní jsou paměťové techniky a myšlenkové mapy. Vím, že si může dobře pamatovat každý. I vy. Ukáži vám, že si dokážete zapamatovat cokoli pomocí snadných a zábavných postupů a technik. Těším se na Vás. Tak nezapomeňte. Vaše průvodkyně světem paměti.“

Příspěvek 20 Kč

středa 15. 5. od 18 hod.

POVÍDÁNÍ O DÝMKÁCH A TABÁČÍCH

se členy 1. Dýmkařského klubu královského města České Budějovice Arnoštem Doskočilým & Martinem Tůmou. Rady pro začátečníky, pomoc s výběrem dýmky a tabáku, poradenství ohledně údržby/opravy dýmky (fajfku po dědovi s sebou!). Při pěkném počasí se můžete těšit i na venkovní praktickou ukázkou dýmkaření. Vstup zdarma

čtvrtek 16. 5. od 17.30 hod.

JAK SPOLU (ZE)STÁRNOUT, ANEB ZDRAVÁ PARTNERSKÁ KOMUNIKACE

Zajímá vás, jak v páru vytrvat na společné cestě navzdory vlastním i rodinným proměnám způsobeným vývojem a během času? Přijďte se inspirovat ke zkušeným manželům, rodičům, prarodičům a lektorům Martině a Karlovi Fürstovým z nedaleké Majdaleny. Podvečer pro všechny, komu děti vylétají či již vylétly z hnízda. Vhodné pro páry i jednotlivce. Vstup zdarma

pondělí 27. 5. od 18. hod.

PLEVELY NAŠICH ZAHRAD V LÉČITELSTVÍ A V KUCHYNI

Povídání o tom, jak obohatit svoji kuchyni běžnými plevele ze zahrad a okolí, kdy je sbírat, jak je zpracovat, popřípadě uchovat na zimu. Paní Romana Lukášová je milovnicí přírody, ale i nositelkou

značky Opravdu od nás – Novohradsko-Doudlebsko pro své výrobky: džemolády, bylinné sirupy, bylinkové soli a medy. S jejími výrobky se můžete setkat na místních regionálních trzích, v prodejně na Buškově Hamru, i v borovanském infocentru. Vstup zdarma

středa 29. 5. od 17. hod.

PŘÍRODNÍ HORMONÁLNÍ TERAPIE

Podvečer pro ženy cca 40-55 let s vědkyní a bylinářkou Ing. Marií Šimkovou. Dozvíme se, jak jinak než za pomoci syntetických hormonů lze odstranit emoční a fyzické obtíže spojené s menstruačním cyklem a vypořádat se se symptomy menopauzy. Vstupné je 200 Kč. Přihlašte se prosím do 20. 5. 2024 na mail: seniorklub@archaborovany.cz, nebo telefon: 792 372 218

CHYSTÁME PRO VÁS V ČERVNU!

Středa 5. 6. od 16. hod.

JAK NA VÝCVIK VAŠEHO PEJSKA?

Vezměte s sebou vnučata a za asistence lektorky Lucie Šerákové a jejího psiho kamaráda zjistíte něco nového nejen o výcviku vašeho pejska.

Bližší informace ke všem aktivitám RADOSTI:

www.radostborovany.cz, FB stránce Radost Borovany, nebo na telefonním čísle 792 372 218.

Sídlo Klubu Radost: Žižkovo nám. 149 (budova bývalé národní školy naproti autobusovému nádraží), 373 12 Borovany

Nesedte doma za pecí, přijďte mezi nás!

Hana Doskočilová, Klub Radost



(Ne)tradiční příměstský tábor Cesta kolem světa spolu s babičkou/ dědou

15.- 19. července 2024

Děti od 7 do 14 let prožijí spolu se svými prarodiči 5 dní plných tvoření, her, pohybu, poznávání a k tomu výlet, kdy budeme společně cestovat kolem světa a poznávat cizí obyčeje.

Program každý den od 8 do 15 hodin
v Klubu volnočasových aktivit Radost
(Žižkovo nám. 149, Borovany).

V ceně 2 990,- Kč/osoba:

pomůcky na tvoření a další aktivity,
výlet, obědy, pitný režim, lektorné.

Informace a přihlášky:

helena@helenazahourova.cz

723071617 - Helena Žahourová

737156220 - Katka Stropková

(Helena i Katka - zdravotní sestry a lektorky vzdělávacích a volnočasových aktivit, fotky z akcí: helenazahourova.cz/fotogalerie/)



Zprávy z Borovánku

Máme tady květen, jaro nám otevřelo své dveře, ptáci se rozezpívali, květy rozkvetly a maminky s dětmi taky rozkvetly. Neboť po dlouhé zimě a krátkých dnech, kdy musely vymýšlet zábavu hlavně v domech či bytech, se zase můžou procházet venku. A venku na vzduchu je to mnohem snazší a veselejší! I některé naše kroužky se budou přesunovat alespoň z poloviny ven, takže nás určitě můžete i v následujících slunných dnech navštěvovat.

Venku, pod širým nebem, se také cvičí pondělní **Fyziojóga s Editou**, na kterou bychom vás rády pozvaly! Jógu předvádí zkušená fyzioterapeutka Edita Strusková, která při cvičení dbá na dobře provedený cvik, takže věřte, že budete v dobrých rukách a že své tělo pořádně protáhnete a zároveň zpevníte. Jóga je vhodná pro každého. Zveme mladší, starší, muže či ženy. Můžete být začátečník a mohou se přidat i těhotné. V případě zájmu se nám prosím ozvěte na tel. 721 457 554 nebo na e-mail mcborovaneke@borovany-cb.cz. Za hezkého počasí se bude cvičit venku na zahrádce Borovánku, a při nepříznivém počasí se odevíjí uvnitř, tak jak jsme zvyklé.

A co se chystá venku pro vaše děti? **Příměstský tábor!**

Ve spolupráci s městem Borovany jsme pro mladší „školkové“ děti přichystali dva letní příměstské tábory, a máme z toho opravdu velikou radost.



Jedná se o dva termíny, jeden v červenci od 15. 7. do 19. 7., a druhý v srpnu od 12.8. do 16.8.

Více informací naleznete v příloženém letáčku na této straně. V ceně je jídlo na celý den, a také všechny další poplatky na materiál, vstupy a jiné. Přihlašovat své děti můžete již nyní na e-mail Borovánku: mcborovaneke@borovany-cb.cz, na kterém nás neváhejte kontaktovat i pro více informací.

V květnu mají svátek maminky! A tak bych u nich ještě ráda chvíli zůstala a s dovolením popřála všemno nejlepší básni. Báseň se jmenuje „Mámou“, a ani náhodou není o tom, že by nám snad ty naše dětičky byly na obtíž. Ba naopak, je to o vyváženosti v životě. O tom, že i maminky potřebují čas samy pro sebe, čas na své koníčky, čas na své potřeby. Právě proto, aby se potom s dobrou náladou a energií mohly dobře a plnohodnotně věnovat svým dětem. Je to něco, co je ještě i v dnešní společnosti bohužel dost opomíjené a nepochopené, a já bych si moc přála, aby se to změnilo.

Mámou

Mámou být, to chce klid,
klid a ticho.

Ať můžu jít a děti vzít
s sebou.

Ať můžu jít a děti vzít
na cestu životem,
ať můžu jít a učit je být
sám sebou.

Krásný svátek všem maminkám!



Eliška Šulistová

MĚSTO BOROVANY
A MATEŘSKÉ CENTRUM BOROVÁNEK
POŘADAJÍ

PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR

PRO DĚTI OD 4 DO 7 LET

"CESTA KOLEM SVĚTA"

15.7.-19.7.2024
12.8.-16.8.2024

Přihlašujte se prosím na email:
mcborovaneke@borovany-cb.cz

OD 7:30 DO 15:30
CENA 2200 Kč / DÍTĚ

MÍSTO KONÁNÍ -
MATEŘSKÉ CENTRUM BOROVÁNEK

LEKTORKY -
BARBORA MARIŠKOVÁ: 606 487 532
ELIŠKA ŠULISTOVÁ: 721 457 554

FYZIOJÓGA

S Editou

17.00
MC
BOROVÁNEK

NYNÍ NOVĚ PONDĚLKY!!

Nazaret slaví 20 let



Přijďte toto významné výročí oslavit s námi.

Rádi bychom vám přiblížili tak trochu jiný svět, svět lidí s hendikepem. A možná zjistíte, že tyto naše světy nejsou tak rozdílné, jak by se na první pohled zdálo. Těšíme se v sobotu 15. června 2024 od 15.00.

Město Borovany vás zve na koncert pro NAZARET
Centrum pro lidi s postižením

PANGEA

THE BEATLES REVIVAL BAND

15. června od 20 hodin
Stodola v Podzámčí, Klášter Borovany

Vstupné dospělí: 250 Kč v předprodeji, 300 Kč na místě
Vstupné děti, senioři a ZTP: 100 Kč v předprodeji, 150 Kč na místě
Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz

NaZaRET slaví 20 let

každý má nějaký handicap *každý má nějaké zdravotní*

15.6.2024
15.00 - 22.00
Stodola v Podzámčí
BOROVANY

VYSTOUPENÍ SPŘATELENÝCH ORGANIZACÍ

- divadlo
- lanec
- zpěv

WORKSHOPY a AKTIVITY

- folokoulek
- juda na koni
- malování mariolek
- VYZKOUŠEJTE jak se žije s handicapem
- namaluj si
- krčířský kruk

SKVĚLÉ POMÁČI OBČERSTVENÍ a KAVÁRNA

- sombola
- dražba
- brubenická show od 19.15
- a mnoho dalšího!!!

PANGEA THE BEATLES REVIVAL BAND
předprodej vstupné 250,-
na podporu

NAZARET
CENTRUM PRO LIDI S POSTIŽENÍM
A CHRÁNĚNÉ DĚLO
ŽITKOVA NÁMĚSTÍ 1, 573 02, BOROVANY
www.nazaret.cz

ZA KAŽDÉHO

Areál Památníku Jana Žižky z Trocnova

TROCNOVSKÉ DIVADELNÍ SLAVNOSTI

květen - srpen 2024

Pátek 3. 5. 2024 od 20.30 hodin / G. Bittón a M. Munz

Smím prosit, Dodo?

Henri de Sacy je vášnivý milovník všech žen. Jednoho dne se dozvídá, že má po své tetě zdědit bank peněz, pod podmínkou, že se ožení. Ale jak se nemusí své vášně k ženám vzdát a zároveň splnit podmínku? Řešení bude překvapivé, rozuzlení ještě překvapivější. Svízná komedie, která nabízí vtipné dialogy a krásné herecké příležitosti.

Pátek 31. 5. 2024 od 20.30 hodin / M. Camoletti

Na správné adrese

Co se stane, když se čtyři spolubydlící nezávisle na sobě rozhodnou radikálně změnit život a všechny si, bez vědomí ostatních, podají inzerát, se dozvíte v komedii plné vtipných situací a nebekaných záměn z pera jednoho z nejznámějších autorů divadelních komedií M. Camolettiho. Režie: Jaroslava Malinová

Pátek 5. 7. 2024 od 20.30 hodin / podle J. Zajíce nastudoval J. Šupitar

Světáci

Parta fasníků pracuje v Praze a chce si také užít bujarého života velkoměsta. Kdo ale mohl tušit, že natrefí na trojici lehkých žen.

Pátek 23. 8. 2024 od 20.30 hodin / F. R. Čech

Dívčí válka

Skutečně „objektivní“ pohled na úsvit našich dějin podle historika F. R. Čecha. Přemysli, Vlasta a ostatní opět na válečné scéně. Režie: Jan Stěch

Předprodej vstupenek:

Infocentrum Borovany
Infocentrum Trhové Sviny
Drogerie „U Žaludů“ Lednice
Areál Památníku J. Žižky z Trocnova - archeoskanzen
Recepce Jihočeského muzea, Dukelská 1, České Budějovice

Jednotné vstupné: 120,- Kč

Změna programu vyhrazena

Jihočeské muzeum
Přírodní muzeum
Jihočeský kraj

Více na www.muzeumcb.cz

Jan Žižka na jihu Čech 600 let

Trocnovské workshopy

Od května do srpna 2024 jsme pro vás připravili cyklus workshopů. Budeme se zabývat umělecko-řemeslnými technikami a činnostmi odrážejícími život ve středověku. Každý workshop je připraven pro maximálně deset zájemců. Cena za jeden workshop je 350 Kč.

18. 5. Výroba košnic a ošatek ve středověku
1. 6. Středověké oděvy druhé poloviny 14. století
16. 6. Kuše a jejich příslušenství na konci 14. století
29. 6. Košíkářství ve středověku
27. 7. Hrnčířství ve středověku
10. 8. Barvení látek ve středověku
24. 8. Pánské šaty ve středověku

Workshopy se konají ve vybrané dny od 10:00 do 16:00 v Archeoskanzenu, na adrese Památník Jana Žižky z Trocnova, Trocnov 14 Borovany 373 12. Přihlašovací formulář najdete na webových stránkách Jihočeského muzea. Projekt je realizován za finanční spolupráce Ministerstva kultury.

Jihočeské muzeum
www.muzeumcb.cz
Ministerstvo kultury

Ze škol

Ohlédnutí za měsíci březnem a dubnem v mateřské škole

A máme tu zase jaro! Stromy pučí, bzučí včely a čápi se vrátili z teplých krajin. V naší mateřské škole se během měsíce března uskutečnil screening očí. Vyšetření zraku zajistila firma Prima Vizus, která umožnila rodičům včas předejít případným komplikacím zraku dětí. V březnu jsme začali jezdit také s předškoláky bruslit na Hokejové centrum Pouzar do Českých Budějovic. Zde byly děti rozděleny do dvou skupin, které se po pětácti minutách na ledě střídaly. Zatímco jedné skupině se věnovali trenéři, druhá skupina bruslařů svačila, chystala si výbavu a těšila se na další lekci. Děti absolvují celkem 10 lekcí a výuka probíhá každé úterní dopoledne.

Březen byl nabitý také pro pedagogické pracovníky. Někteří absolvovali kurz logopedického asistenta. S přibývajícími logopedickými potížemi dětí je nutné také v mateřské škole zajistit logopedickou prevenci. Letos poprvé byla přizvána také logopedka, paní Mgr. Kateřina Kravarová, která má bohaté zkušenosti s klinickou logopedií. Ve všech třídách provedla vyšetření nahlášených dětí a rodiče byli s výsledky seznámeni učitelkami.

Spolupráce probíhá dále i se ZUŠ Borovany. Do tříd dochází paní učitelka Eliška Chrástková, která dětem tvoří program v podobě říkanek, písniček, tanečků i pohybových her.

Jelikož se jaro hlásilo brzy o slovo, s dubnem začaly děti využívat dopravní hřiště. Naše školka disponuje atestovanými dětskými koly, odrážedly i koloběžkami, které děti mohou plně využívat. A pokud počasí dovolí, máme dopravní hřiště k dispozici celé jaro. Dne 10. dubna se uskutečnila schůzka rodičů předškoláků s učiteli ZŠ. Zde se rodiče dozvěděli cenné informace, jak jejich dítě na nástup do školy připravit. V tento den navštívili školu také předškoláčky. Viděli jsme zde známé tváře, kamarády, kteří ještě nedávno byli součástí mateřské školy. Paní učitelky představily předškolákům prostory školy a ukázaly, jak probíhá výuka.

Dne 17. dubna proběhl v MŠ Den otevřených dveří. Jako každý rok byla školka zpřístupněna po celý den široké veřejnosti. Rodiče spolu s jejich dětmi mohli nahlédnout do prostor MŠ, prohlédnout si hračky, zahradu a zapojit se do dění ve školce, příp. získat další potřebné informace apod.

*Za třídu Berušek
Mgr. Velišková Klára*

Šestý ročník se zapojil do celostátní soutěže Finále Zdravá 5

Do této soutěže se každoročně zapojují žáci jen z prvního stupně, ale letos jsme je podpořili i my ze stupně druhého a přihlásili se také. Žáci měli vytvořit tříčlenné týmy a vymyslet si recept na originální sendvič nebo tortillu, která bude obsahovat zdroj bílkovin a lze si ji vzít ke svačině do školy. Dalším kritériem byla celková částka 200 Kč za suroviny, kterou nesměli přesáhnout. Žáci vyrazili do obchodu, napsali si, kolik co stojí a zjistili, zda se do daného rozpočtu vejdu nebo ne. Poté paním učitelkám předali seznamy se surovinami a ty je pro ně nakoupily. Po rozpočítání se zjistilo, že u některých týmů došlo k mírnému překročení dané částky, u jiných se zase nevyčerpaly všechny finance. Žáci uznali, že není vůbec lehké vejít se s celým nákupem do určitého finančního obnosu. Protože se do soutěže nezapojili všichni žáci, probíhalo vaření po vyučování ve školních kuchyňkách. Aby žáci splnili všechny podmínky soutěže, museli také vymyslet originální název týmu a receptu, poté napsat postup a příběh spojený s receptem. Součástí hodnocení bylo také celkové pojetí – kostýmy soutěžících, stolování, dekorace apod. Na nás bylo jen zahrát si na fotografy a vybrat 4 fotografie, které se utkají v celorepublikovém finále. Závěrem musíme všechny zúčastněné moc pochválit. Nikdo nepodcenil přípravu a to, s jakým nasazením se ve svém volném čase do soutěže vrhli, je v dnešní době obdivuhodné. Držte našim žákům palce!

Mgr. Dominika Nováková, Mgr. Michaela Pešková



Naši žáci se na konverzační soutěži v německém jazyce rozhodně neztratili

Letošní ročník konverzační soutěže v německém jazyce potvrdil jazykové nadání našich žáků Báry Fučíkové (9. A) a Matěje Kotlíka (8. B). Oba vítězové školního kola se nejprve účastnili okresního kola soutěže v německé konverzaci a gramatice, které se konalo v DDM České Budějovice. Bára se umístila na krásném 10. místě a Matěj v soutěži zabodoval, odvážel si skvělé prvenství a zároveň postup do krajského kola. To proběhlo v DDM v Českých Budějovicích v pátek 5. 4. 2024. I v krajské soutěži se Matějovi skvěle dařilo, zvládl i dosti náročná konverzační témata, zvolená organizátorem soutěže, kterým byla VŠE v Praze. Pile i jazykové nadání Matěje Kotlíka z 8. B bylo oceněno úžasným 3. místem v krajské soutěži. Matějovi i Báře gratulujeme k jejich umístění a děkujeme za skvělou reprezentaci školy.

Mgr. Radka Korčáková

Ze ZUŠ Borovany

Novinky ze ZUŠ Borovany



Pravidelné měsíční hlášení z hudebky je tu! Příchod slunečných dnů a probouzení jara již tradičně provází i jarní koncerty našich žáků. První dva se konaly s příchodem jara koncem března. Začátek dubna patřil v ZUŠ koncertu plnému filmových a divadelních skladeb, na kterém vystoupili zpěváci, klavíristé, kytaristé – a kromě dětí a učitelů v rolích interpretů i několik rodičů. V průběhu uplynulého měsíce se konaly celkem čtyři absolventské koncerty.

Velkým potěšením se pak stal úspěch naší klavíristky v krajském kole soutěže vyhlášené Ministerstvem školství a tělovýchovy ČR. Oceněné žákyni se budeme věnovat v následujícím příspěvku.

Pozvánky na akce v ZUŠ

Věříme, že k nám zavítáte na některou z našich květnových akcí. Žáci ze třídy L. Kolářové se připravují na soutěž Novohradská flétna – soutěžní repertoár si zahrají 7. 5. v 16 hodin při „Minipřehrávce“. Každoročně připravovaný **Koncert ke Dni matek** se uskuteční ve čtvrtek 9. května od 16:30 hodin. V následujícím týdnu se budou konat **absolventské koncerty žáků** ze tříd učitelky J. Mazancové, M. Ochozkové, H. Jandy a L. Žižkové – a to 15. a 16. května vždy od 17 hodin. V pondělí 20. května v 16:30 hodin u nás bude živo – přijďte se přesvědčit na koncert nazvaný **Hudebkový zvěřinec!** Hudebkové myšky pátraly, na jaký repertoár se můžeme těšit, a prozradily mi, že společně zavítáme do zoo, na dvorek, do rybníku a snad i do kurníku, s ptactvem si zalátáme, nakreslíme si společně třeba prase a samozřejmě se pomazlíme s oblíbenými domácími chlupáči. Koncem školního roku zavoní **závěrečné třídní koncerty** - vystoupení žáků učitelky V. Doleželové 27. května v 17 hodin, žáci H. Jandy pak vystoupí 29. května od 17:30 hodin. Těšíme se na vás při některé z uvedených akcí!

Úspěch klavíristky Marie Balounové

Maruška Balounová navštěvuje ZUŠ Borovany od svých 5 let, již ve 3 letech chodila soukromě zpívat. Od 6,5 let začala pod vedením paní učitelky Marie Fialkové hrát na klavír. Dále se v ZUŠ věnuje zpěvu, houslím a výtvarnému oboru. V letošním školním roce slaví velké úspěchy. Nejprve se umístila ve stříbrném pásmu v soutěži **Antonín Dvořák mladým** v Praze. V tomto školním roce vyhlásilo MŠMT soutěž ZUŠ ve hře na klavír. Maruška postoupila ze školního kola do okresního, kde získala 1. místo s postupem. 22. března pak soutěžila v kole krajském, kde ve své kategorii vyhrála a postoupila do ústředního kola – na to se v současné době



připravuje. Maruška se však zabývá i dalším repertoárem. Proč – a jak soutěžní čas prožívá, to už se dozvíme v rozhovoru. Na soutěži Marušku připravuje paní učitelka Jana Mazancová, která obdržela v krajském kole cenu za mimořádnou pedagogickou práci.



Oblíbená otázka u talentovaných muzikantů – jak často a jak dlouho cvičíš? Vynecháš někdy ve svém denním rozvrhu cvičení na klavír?

Od postupu do okresního kola se snažím aspoň chvíli cvičit každý den, někdy cvičím víc, někdy je méně času. Na piano hraji, protože mě to baví, ale někdy cvičit nemůžu, protože mám jiné povinnosti.

Máš šanci cvičit, kdykoli máš náladu?

Bohužel ani ne. (smích) Navíc ani doma nemáme piano. Bydlíme v bytě, vyrušovalo by to sousedy. K nástroji se většinou dostanu spíš navečer, večer nebo o víkendu. Jezdíme tedy cvičit k babičce a je to docela náročné na organizaci. Až začne hrát i bráška, budeme muset dělat pořádník. (smích)

Jak ses cítila, než jsi hrála v krajském kole? Jak jsi prožívala svůj výkon, jak ses cítila po něm?

Byla jsem velmi nervózní. Samotné soutěžní vystoupení jsem si užívala a byla jsem šťastná, bez ohledu na případný neúspěch.

Čím je pro tebe hudba? Čemu všemu se věnuješ kromě hry na klavír?

Hudba mě hodně uklidňuje a nedokážu si představit, že bych žila bez ní. Od malička

chodím na zpěv a v minulém roce jsem začala hrát ještě na housle. Občas také něco vlastního skládám, ráda improvizuji a maluji vodovými barvami. Na to teď ale bohužel nezbývá moc času. Mám totiž ještě další koníčky a malého brášku, se kterým si hraju.

Inspiruješ se nahrávkami, máš případně hudební vzor?

Nahrávkami se inspiroji v začátku, pak už si většinou najdu vlastní cestu. Hodně mi v tom pomáhá paní učitelka. Můj největší vzor je Nora Lubbadová. Když jsem byla malá, inspiroval mě Michael Andreas Häringer.

Jak vybíráte s paní učitelkou Mazancovou nový repertoár?

Paní učitelka vždy přijde s něčím hezkým. Když je to možné, zařadíme do repertoáru i moje „srdcovky“.

Aktuálně se připravuješ na ústřední kolo s repertoárem, který cvičíš jistě již od září. Máš nějaký tip, jak si repertoár nezprotivit?

Třeba skladbu od Bohuslava Martinů jsme do soutěžního programu přidaly až po školním kole, protože mi jiná skladba tolik nevyhovovala. Ale mezi jednotlivými koly je cvičím téměř denně. Tip nemám... Líbí se mi, že se skladby dají ještě stále vylepšovat. Pokud se mi už skladba zprotiví, je to podle paní učitelky na dobré cestě k úspěchu, pokud vydržím cvičit.

Plánuješ po ústředním kole odpočívat?

Na odpočinek asi moc času nezbyde, pojede se s sestřičkou Markétkou v květnu na dvě další soutěže, navíc s jinými soutěžními skladbami. Také nás čekají čtyřručky a duo klavír s flétnou. Mimo to mám spoustu dalších úkolů.

Maruško, děkujeme za rozhovor a přeje-me Tobě i paní učitelce Janě Mazancové mnoho energie a štěstí v další společné práci!

Mgr. Zuzana Kavalík Zaimlová

Z osad



Hasičský ples

V sobotu 23. března 2024 se v Hluboké u Borovan konal hasičský ples. K tanci a poslechu hrála kapela Správná pětka. Součástí plesu byla i bohatá tombola. Za přípravu a organizaci plesu patří poděkování především členům SDH. Děkujeme všem zúčastněným za podporu a za věcné dary do tomboly. Dále také děkujeme sponzorům, jimi jsou: město Borovany, Beton Hronek, Super Levná PC, ZOD Borovany, VMK Truhlářství, chovatelské potřeby Sýmalka, Domáci potřeby Borovany, Rehabilitační a regenerační centrum Borovany, ASB Grünland, Lihovar Anton Kaapl, Pivovar Jílovice,



MPM Pekařství, Kvítkonářství – Petra Baštýřová, Chilli Lady – Lucie Faktorová, HR technik, Hobby Market – Luděk Miška, Marius Pedersen, Hotel ALF Borovany, Stavebniny – Pavel Sviták, Jan Krivák, Pohostinství Zbyněk Berný, Auto Pavel a řada jednotlivců. Doufáme, že se všichni dobře bavili a těšíme se na další setkání při dalších akcích.

*Za SDH Hluboká u Borovan
Hana Choutková*



Velikonoční Hlubocké tvoření

I v tomto velikonočním období jsme se sešli na tvoření a zaplnili hasičskou klubovnu hned dvakrát. V pátek 22. března ve večerních hodinách se sešly maminky a vyráběly lucerny ubrouskovou technikou. O týden později děti, které vyráběly vajíčka, zajíčky, malovaly sádrové odlitky a jiné. Po ukončení tvoření byl pro děti vytvořen program na hřišti, kde na ně čekala velikonoční křížovka. Ta se skládala z 16 stanovišť s hádankou. Po celou dobu děti doprovázela dobrá nálada, k pití se podávala malinovka a na konci všechny děti obdržely odměnu ve formě balíčku. Účast byla v obou případech velká a pro velký zájem se těšíme na další tvoření.

*Za SDH Hluboká u Borovan
Věra Cimlová*

Radostice nezahálí, Radostice se činí

Na konci ledna se podařilo v Radosticích uskutečnit jednu z přednášek pana Milana Koželuha, tentokrát s podtitulem Hvězdná hodina. Protože první přednáška na konci roku 2023 měla na naše poměry velký ohlas, byli jsme zvědaví, zda se i v lednu podaří naplnit sál. A jsme rádi, že i tentokrát bylo téměř plno. Protože byly na přednášku kladné ohlasy, máme již předběžně domluvenu na listopad 2024 další. Děkujeme panu Koželuhovi za jeho čas a ochotu věnovat se s námi historii Novohradsku, a těšíme se na další setkání.

V únoru probíhaly přípravy na březnové akce, kterých měl spolek naplánováno více než dost.

Dne 20. března proběhla na návsi Radostic tradiční jarní brigáda - stříhání hortenzií, kde většinou dobrovolnice vyčistí záhony od plevele a před novou sezónou hortenzie ostříhají. Na závěr se vypleté záhony zamulčují. Letos se nás asi i díky pěknému počasí sešlo více, než je na „pracovní“ akci obvyklé, a navíc se díky pěknému počasí podařilo i chvilku posedět a popovídat u drobného poho-



tění, které na nás čekalo v altánku u dětského hřiště. Všem, kteří si udělali čas na společnou práci pro naši ves, děkujeme a budeme se těšit, že i letos hortenzie vykvetou do velkých bílo-růžových květů ve tvaru cukrové vaty.

O následujícím víkendu, v sobotu 23. března, proběhla na sále místního pohostinství nová akce Filmový festival Expediční kamera. Jak název napovídá, šlo o přehlídku osmi dokumentárních filmů z různých expedic, ať pod taktovkou Čechů nebo pohledem ze zahraničí. Mohli jsme nahlédnout do života Adama Ondry, projít se pralesy v Amazonii, proběhnout šest vrcholů Dolomit za jeden den nebo sjíždět na kajaku divokou řeku Rio-Blanco v Patagonii, na kolech se vydat do Norska a díky vášni pro sport si najít tu správnou životní cestu a životní filozofii. I když byla Expediční kamera u nás poprvé a zjišťovali jsme, zda vůbec bude o promítání zájem, byli jsme velice mile překvapeni. Také o filmový festival byl u nás velký zájem a podařilo se sál příjemně naplnit a více než 30 diváků nás přesvědčilo, že podobné akce mají v Radosticích úspěch, a proto se na závěr roku spolek pokusí zajistit licenci na SnowFilm Fest se zimními sněhovými dokumenty.

Protože na letošní Velikonoce vyšel termín již na konec března, proběhlo v úterý 26. března tradiční zdobení mladých lip na návsi. Na lípy se zavěšují slaměné věnce s ozdobenými vajíčky, která jsou přidělaná na barevné mašle a ani letos nechyběl koledník s pomlázkou a mladá selka s vajíčky.

Před Velikonocemi se nám podařilo po okolí Radostic umístit prvních pět laviček. Jednotlivé lavičky mají svá jména a jsou rozmístěny tak, aby z nich byl pěkný výhled do okolí a aby bylo možno udělat kolem Radostic několik procházkových vyhlídkových okruhů. Pro místní byla zveřejněna mapka včetně jmen laviček na skupi-

ně Radostice ve WhatsAppu, ostatní mohou zkusit objevovat lavičky při svých procházkách kolem Radostic.

Poslední akce, již dubnová, proběhla o víkendu 6. - 7. dubna. Po čtvrté se náš spolek připojil k akci Uklidme Česko, a protože se jedná opět o akci pracovní, tak jsme očekávali, že se zúčastní jen skalní hledači odpadu. Ale to jsme se letos zmýlili. Dorazily nové posily a hned nás byla na sběr odpadu místo pár dobrovolníků pěkná partička o 35 malých i velkých sběračích plus dva psi. Děkujeme všem, kteří se pustili do pomoci a uklidili kus místa okolo nás, kde společně žijeme. Letos se podařilo, z plochy lehce nad 23 ha, posbírat přes 50 pytlů nepořádku a volně loženého odpadu.

Pro květen a červen má náš spolek připraveno méně práce a více zábavy. Na květen je plánováno divadelní představení. Původně měla proběhnout cesta za divadlem do Týna nad Vltavou, ale nakonec, z důvodu vyprodání lístků a obsazením většiny volných míst abonenty, jsme pozvali k nám do Radostic, na sál místního pohostinství, ochotnický spolek Novoveský utopenec, a tak se v pátek 24. května můžeme těšit na divadelní představení „Hele nech toho!“

Druhá akce je naplánována na sobotu 22. června a jedná se o jednodenní vodácký výlet z Českého Krumlova do Zlaté Koruny. Protože je nutné předem zarezervovat dostatečný počet lodí a veškerého vybavení, kdo bude mít o tuto akci zájem, rezervujte si místo na telefonním čísle 777 102 484 nebo na emailu: ondrej.neveril@seznam.cz

Všechny informace k akcím budou průběžně zveřejňovány na skupině Radostice na WhatsAppu a na vývěsce na návsi.

*Radostné dny za spolek přeje
Jana Nevěřilová*

Dětský karneval v Radosticích

V neděli 24. března se v sále radostického pohostinství odehrál tradiční dětský maškarní karneval. Sešli se víly, princezny, čarodějky, hasiči, zvířátka, kouzelníci, superhrdinové a další postavy z pohádek a filmů, celkem více než 40 dětí s doprovodem. Společně jsme si zahráli spoustu her, jako třeba rybičky rybičky, rybáři jedou, dostihy, podlézání latky, nechyběla mašinka a tancování. Při čap ztratil čepičku děti sbíraly balóčky, které si odnesly spolu s balíčky se sladkostmi a ovocem. A stejně jako na školkovém karnevalu, i v Radosticích na závěr pršely bonbony. Děkujeme za velmi zdařilou akci všem organizátorům, DJ Radkovi, samozřejmě i našim hostinským.

Další akcí pro děti i dospělé bude dětský den zakončený zábavou s kapelou Obzor, který se uskuteční 15. června.

Velikonoce v Radosticích

Velikonoce v Radosticích opět patřily malým řehtálkům, jejichž obchůzky nahrazují vyzvánění zvonů, které touto dobou mlčí, a ozvou se až v sobotu v poledne, aby oslavily Zmrtvýchvstání Páně. Děti obcházejí celou ves s řehtačkami – na Zelený čtvrtek v poledne a navečer, na Velký pátek ráno, v poledne a navečer, a nakonec ráno na Bílou sobotu. Při poslední obchůzce kromě řehtání koledují a vyšlehávají pomlázkami. Odměnou jsou sladkosti, barvená vajíčka a drobné peníze. V letošním roce se obchůzek zúčastnilo celkem 33 dětí, většinou školáků, kteří měli radost z bohaté nadílky. V pondělí se koleda s pomlázkou odehrává prostřednictvím sousedských soukromých návštěv.

Na závěr děkujeme hostinským za pořádání skvělé zábavy s kapelou Restart na Zelený čtvrtek. Pravověrní věříci odpustí: bylo to boží.

*Za SDH Radostice jednatelka
Romana Havlová*



Velikonoce ve Vrcově

Od čtvrtka do soboty děti obcházely náves a svým řehláním nahrazovaly zvon místní zvoníčky, který obvykle zvoní v poledne a v šest večer. Na Velký pátek bylo od čtyř hodin pro děti v klubovně ČČK připraveno zdobení velikonočního cukroví. Hlavním zdobícím materiálem byl marcipán, který věnovala paní Dobošová z Ledenic, tímto jí patří velké poděkování. Dále si děti mohly vyrobit drobné dekorace s velikonoční tematikou.



Na Bílou sobotu připadl tradiční velikonoční turnaj ve stolním tenisu. Do turnaje se přihlásilo osmnáct hráčů. Hráči byli rozděleni do čtyř základních skupin. Hra na dvou stolech měla letos rychlý průběh, takže v šest večer již bylo po vyhlášení. Z osmi postupujících ze základních skupin se ke hře o třetí místo probíjeli Michal Leškanič z Českých Budějovic a Jaroslav Bicek z Českých Velenic. Třetí příčku nakonec vybojoval Jaroslav Bicek, který byl vloni ve hře o první místo. Napínavý souboj o první místo sehráli Petr Sova z Pohůrky a Petr Jenkner z Vrcova. Účast Petra Jenknera ve finále není v historii turnaje žádnou novinkou, a i letos své prven-



ství obhájil a zlato tak zůstalo doma. Druhé místo připadlo Petrovi z Pohůrky.

Velikonoční pondělí patřilo koledníkům a jejich pomlázkám. Děkujeme městu Borovany za podporu vrcovských akcí.

Za NKV, z.s., ČČK Vrcov

Jindřiška Frantesová

ASTRONOMICKÝ KOUTEK

KVĚTEN 2024

Viditelnost planet v květnu:

Merkur: Nepozorovatelný.

Venuše: Nepozorovatelná.

Mars: Ráno nízko nad východním obzorem. 5. 5. je v konjunkci s Měsícem. 10. 5. vychází ve 4 h 3 min, 20. 5. ve 3 h 38 min a 30. 5. ve 3 h 12 min.

Jupiter: Nepozorovatelný. 18. 5. je v konjunkci se Sluncem.

Saturn: Ve druhé polovině měsíce nízko nad jihovýchodním obzorem. 20. 5. vychází ve 2 h 53 min, 30. 5. vychází ve 2 h 15 min.

Slunce: Západy a východy Slunce v květnu: 15. 5. v 5 h 14 min – 20 h 40 min; 25. 5. v 5 h 2 min – 20 h 53 min.

Slunce vstupuje do znamení Blíženců dne 20. 5. ve 14 h.

Měsíc: 5. 5. vychází ve 4 h 20 min, 11. 5. zapadá v 0 h 9 min, 15. 5. zapadá ve 2 h 37 min, 20. 5. zapadá ve 3 h 39 min, 25. 5. zapadá v 5 h 39 min a vychází ve 23 h 41 min. 30. 5. vychází v 1 h 55 min.

Pohled na oblohu 15. 5. 2024 krátce před půlnocí:

Nad jižním obzorem jsou Váhy, vpravo od nich Panna, pod Pannou Havran a Pohár.

Na západním obzoru vidíme Měsíc kolem první čtvrti.

Na východě je Lyra, Labuť a Orel.

Nad severním obzorem je nízko Perseus, nad ním Kasiopeja, ještě výš Cefeus a vysoko nad obzorem Malý medvěd a vlevo od něj Velká medvědice.

Nova v souhvězdí Severní koruna (Corona Borealis):

V nejbližších měsících až do září může v souhvězdí Severní koruna dojít ke vzplanutí novy. K takovému jevu dochází jednou za 80 roků. Jedná se o systém T Coronae Borealis, kde se nachází 2 hvězdy. Bílý trpaslík a červený obr. Jas novy může po několik dnů dosahovat hodnoty jako Polárka. Obvykle má hvězdnou velikost 10 mag, při svém posledním zjasnění v roce 1946 byla 2. hvězdné velikosti. Jedná se o těsný dvojhvězdný systém skládající se z červeného obra spektrálního typu M3 s hmotností přibližně 0,7 hmoty našeho Slunce a bílého trpaslíka přibližně 1,35 násobku sluneční hmotnosti. Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2024 v elektronické podobě, program Noční obloha a web České astronomické společnosti.

Slzy nejslavnější ze všech komet – eta Akvaridy 5. a 6. května
Meteorický roj eta Akvarid je aktivní od 19. dubna do 28. května. Maximum v roce 2024 připadá na noc z 5. na 6. května. Meteory



vylétají ze souhvězdí Vodnáře (latinsky Aquarius) z blízkosti hvězdy označené řeckým písmenem éta – odtud pochází jejich název. A vylétá jich opravdu mnoho, proto hovoříme o roji – zenitová frekvence je až 50 meteorů za hodinu. Ale tento údaj potřebuje vysvětlení: Číslo vyjadřuje, kolik meteorů se může objevit na obloze, je-li místo, ze kterého „padající hvězdy“ zdánlivě vylétají (tzv. radiant), přímo nad hlavou pozorovatele. Protože radiant eta Akvarid se na naší obloze nachází až ráno před rozedněním nízko nad východním obzorem, odečteme hned polovinu meteorů – ty zazáří na obloze „protinožcům“. Navíc člověk neobsáhne zrakem celou oblohu a bude se rozednívat, díky čemuž slabé meteory zaniknou.

Přesto zůstane hodně meteorů ke spatření. Letos jsou totiž vynikající podmínky. Měsíc couvající k novu se sice nachází přímo v oblasti, kde je radiant, ale jeho slabé světlo meteory nepřesvítí. Maximum eta Akvarid je navíc poměrně široké – i dvě noci před maximem a dvě noci po něm neklesne aktivita roje pod polovinu maxima. Dívejme se především východním směrem a do zenitu, ale meteory se mohou objevit kdekoli na obloze.

Zdrojem proudu prachu, který způsobuje květnové eta Akvaridy, je nejslavnější ze všech komet – **1P/Halley**. Dráhu komety, podél níž zanechává prach, který pak způsobuje světelné divadlo, kříží naše Země dvakrát. V říjnu se na obloze objevují Orionidy.

Autor: Stellarium / Jan Veselý

Všechny časy jsou ve SELČ.

Bohumír Kratoška

Ze sportu

22. ročník Jízdy pro Růži

V minulém roce jsme absolvovali 21. ročník naší cykloturistické akce Jízda pro Růži. Číslo 21 je vlastně výsledkem 3x7 a číslo 7 vždy bylo znakem jisté plnosti. Tímto ročníkem se také naplnilo sponzorování akce Sdružením Růže, využívané na občerstvení účastníků naší jízdy. Protože uvedený sponzor již nebude pokračovat, je zapotřebí za obdržené štědré dary od Sdružení Růže upřímně a veřejně poděkovat. Tato podpora byla jedním z momentů, které naší jízdu činily atraktivnější a svým způsobem jedinečnou.

Když se částečně díváme zpět, tak bude vhodné připomenout, že během 21 ročníků se na jízdu zaregistrovalo a zúčastnilo se celkem 4 455 cyklistů nejen z našeho kraje, ale i z Plzně, Bratislavy a dokonce 6 cyklistů z Prahy.

Všem věrným účastníkům jízdy oznamujeme, že letošní ročník bude ve všem podobný ročníkům předcházejícím. Jediné, co bude jiné, ale co cyklisté nezaregistrují, bude hlavní sponzor jízdy, kterým je od letošního ročníku výhradně město Borovany a pořadatelé. Mimo dosavadního zajišťování potřebné administrativy a tisku pamětních listů, map a stravenek dotuje tedy město i tradiční svačinu pro účastníky jízdy. Kdo se vrátí zpět do Borovan včas, může se zúčastnit velké akce města k zahájení letošní sezony na zámku. Jako v minulých ročnících pořadatelé uvítají při registraci od dospělých pracujících dobrovolný příspěvek 5 Kč na režijní náklady.



22. ročník cyklistické vyjížd'ky "Jízda pro Růži"

start: 18.5.2024 v 9:00
před radnicí v Borovanech

Trasa jízdy:

Borovany	
Lednice	5 km
Adamovský rybník	10 km
Petrovice	14 km
Mladošovice	16 km
Kojákovice	19 km
Kramolín	21 km
Jilovice	24 km
Petřkov	30 km
Olešnice	35 km
Buková	38 km
Svěbohy	44 km
Horní Stropnice	47 km
Rychnov u N. Hradů	51 km
Kamenná	54 km
trať A: Chvalkov	57 km
Čížkrajce	59 km
Trhové Sviny	63 km
Dvůr	68 km
Borovany	71 km

trať B: Žumberk	57 km
Klažary	58 km
Mezilesí	61 km
Trhové Sviny	65 km
Dvůr	70 km
Borovany	73 km

Novým zájemcům o společnou cyklojízdu v délce 73 km v širším okolí Borovan sdělujeme, že každý může jízdu kdekoli ukončit. Prezentace k jízdě bude po 8. hodině a start v 9 hodin v sobotu 18. května před radnicí v Borovanech. Zde každý obdrží mapku jízdy s instrukcemi a pamětní list, na který v projížděné obci obdrží pamětní razítko. Připojena bude také stravenka na úhradu svačinky (polévka s rohlíkem) v restauraci sportovní haly v Horní Stropnici. V zájmu dobrého prožitku z jízdy a z jar-

ní přírody je potřebné dojet domů ve zdraví. K tomu je nutné připomenout, že na silnici jsme chápáni jako jistá překážka v provozu. Proto je nutné jezdit za sebou a ne vedle sebe. V případě nevhodného počasí start odložíme o týden. Při nejasnostech dostanete odpověď v borovanském infocentru.

Na setkání s Vámi se těší pořadatelé!
Cyklopoutníci a Šnekoze

Josef Malík

Borovanští softballisté vezou 2. místo

V neděli 14. 4. 2024 naši mladí softballisté odehráli turnaj školní ligy. Prvního kola se celkem zúčastnilo pět škol – ZŠ Borovany, ZŠ Srubec, ZŠ Jilovice, ZŠ Petřkov a ZŠ Lišov. Naši Borovanští si z celkového turnaje přivážejí dělené 2. místo se Srubcem za stavu jedna prohra, remíza a jedna výhra.

Cenné vítězství naše děti vybojovaly nad nejobávanějším soupeřem, který vedl do poslední směny a při dohrávce zápasu jsme dorovnali a dali vítězné body. Další kolo školních lig proběhne 8. 5. 2024 opět v Ledenicích.

Na závěr bych chtěla poděkovat všem rodičům a dětem za skvělou atmosféru na turnaji, trenérům za ochotu v trénování, a hlavně řediteli turnaje za zprostředkování celé této akce.



Vaňková Zuzana



Zpráva Tělovýchovné jednoty Calofrig Borovany



DĚTSKÝ DEN

Dětský den, pod záštitou TJ Calofrig Borovany se uskuteční v sobotu 1. 6. 2024 od 14:00 ve sportovním fotbalovém areálu. Všechny děti a rodiče srdečně zveme. K vyzkoušení bude opět velké portfolio sportovních disciplín všech našich oddílů, které se letos rozrostlo o atletický oddíl. Oproti minulému 0. ročníku, chystáme několik inovací a věříme, že s nimi budete spokojeni. Vstup pro všechny je zdarma, nečeká vás nic jiného, než příjemná atmosféra a mnoho sportovních zážitků. Těšíme se na vás!

V. ročník sportovního příměstského tábora v Borovanech pod TJ Calofrig Borovany

Termín: 12. 8. – 16. 8. 2024

Program denně od 7:30 – 16:30 hod

Cena: 2000 Kč

Věková kategorie: 7-15 let

Náplň:

TJ Calofrig Borovany v tomto roce opět bude pořádat sportovní příměstský tábor v Borovanech a přilehlém okolí. Hlavní programovou náplní tábora jsou sportovní aktivity v přírodě i na hřišti. Tábor bude v duchu triatlonu, kolektivních sportů a celkové sportovní všestrannosti. Každý den bude zaměřen na jinou aktivitu a budou probíhat soutěže v určitých sportovních disciplínách (běh, fotbal, triatlon, cyklistika, plavání, stolní tenis, bojová umění a další). Do programu bude zařazen celodenní výlet. Obědy, svačina a pitný režim zajištěn. Změna programu tábora vyhrazena. Podmínkou účasti na příměstském táboře je zvládnutí jízdy na kole, s čímž souvisí i vlastnictví kola v dobrém technickém stavu (zvládnutí jízdy v terénu výhodou).

Bližší informace podávám prostřednictvím následujících kontaktů, neváhejte a ozvěte se, než se kapacita naplní.

Kontakt, přihlášky:

Mgr. Bohumír Kratoška, e-mail: bkratoska@zsb-orovany.cz, tel: 608 166 511

Stejně jako loni, bude pro děti na příměstském táboře připraveno pokračování i v sobotu 17. 8. v podobě **DĚTSKÉHO BOROVANSKÉHO PRAŽATRONU**. Na dětském Pražatronu tak mohou děti zúročit celotýdenní intenzivní trénink.

BOROVANSKÝ TRIATLON „PRAŽATRON“

TERMÍN: 17. 8. 2024

START ZÁVODU:

Dětské kategorie v 10:00

Dospělí ve 12:00

Bližší informace očekávejte v dalším vydání borovanského zpravodaje.

CYKLISTICKÝ ODDÍL BOROVANY

Stále máme pravidelné tréninky úterý, středa, případně čtvrtek. Pokud máte kolo ve slušném stavu a cyklistickou přilbu a váš syn nebo dcera chuť proháňet se po lesích v okolí Borovan, tak mi napište. Začínáme v 14:15 na dopravním hřišti, a pokud zvládneme vytyčenou trasu bez defektů, tak končíme na dopravním hřišti v 15:45. Cyklistický oddíl bude pokračovat i v následujícím školním roce, přijímám tedy i případné předběžné přihlášky. Upozorňuji, že kapacita cyklistického kroužku je velmi omezená.

e-mail: bkratoska@zsb-orovany.cz, tel: 608 166 511

NOVĚ VZNIKAJÍCÍ ODDÍL ATLETIKY

Od nového školního roku bude tělovýchovná jednota ve spolupráci se základní školou Borovany otevírat atletický kroužek pro děti a mládež. Vedoucími oddílu atletiky budou několikanásobná mistryně České republiky v běhu na 3000 m překážek a 1500 m a účastnice ME a MS v atletice Lucie Sekanová a profesionální hasič s trenérskou atletickou licencí Josef Krygar.

V závislosti na předběžných přihláškách se bude jednat buď o kategorii 6–11 let, případně o dvě kategorie ve věku od 6–11 a 11–15 let. Předběžně stanovená cena za celoroční činnost v oddílu atletiky je 3000 Kč. Upozorňujeme, že zdravotní pojišťovny přispívají na pravidelnou sportovní činnost mládeže až 2 000 Kč. Cvičit budeme celý školní rok, hlavní základnou bude červené atletické hřiště. V případě nepříznivé počasí budeme mít k dispozici jak tělocvičnu, tak případně posilovnu v Borovanech. Bližší informace očekávejte po nashromáždění předběžných přihlášek. Upozorňujeme, že kapacita atletického oddílu bude velmi omezená.

Předběžné přihlášky do oddílu prosím zasílejte na e-mail: bkratoska@zsb-orovany.cz, tel: 608 166 511. V přihlášce prozatím stačí uvést příjmení, jméno a věk dítěte.

PODĚKOVÁNÍ ZÁVĚREM

Rádi bychom tímto poděkovali městu Borovany za podporu a finanční pomoc, díky které můžeme sport v Borovanech rozvíjet, udržovat v chodu sportovní areály a více zpřístupnit sport u nás naší mládeži.

Rádi bychom také poděkovali Základní škole Borovany, za poskytnutí cvičebních prostor pro naše mladé sportovní naděje.

A ještě jedno poděkování patří všem rodičům, kteří nám důvěřují a svěřují nám své děti, děkujeme.

za výkonný výbor TJ Calofrig Borovany Mgr. Bohumír Kratoška

Stolní tenisté zakončili úspěšnou sezónu!

Borovanští stolní tenisté zakončili úspěšně soutěžní sezónu pro rok 2023/2024 a splnili si vytčené cíle na jednotlivá umístění všech družstev.

I přes některé personální změny v obsazení družstev ve druhé polovině soutěží se i s náhradníky udrželi na předních místech v okrese i v kraji.

Družstvo A v krajské soutěži skončilo na 5. místě z dvanácti účastníků.

Družstvo B v regionálním přeboru I skončilo na 4. místě z dvanácti účastníků.

Družstvo C v regionálním přeboru II skončilo na 2. místě ze čtrnácti účastníků.

Družstvo D v regionálním přeboru III skončilo na 3. místě ze čtrnácti účastníků.

Nyní následuje „letní přestávka“ a znovu se začíná hrát až v září 2024 ve stejných soutěžích. Celý tento volný čas bude věnován pilnému tréninku a občasným turnajům, které jsou pořádány v rámci okresu.

Zveme všechny příznivce stolního tenisu i v nové soutěžní sezóně 2024/2025, jak ke hře, tak k jejímu sledování v tělocvičně Sýmalka.

Data utkání a výsledky je možno sledovat na [www stránkách: https://stis.ping-pong.cz](https://stis.ping-pong.cz)

*Za oddíl stolního tenisu Jiří Janoch
TJ Calofrig Borovany*



Zahájení rybářského kroužku na Rybníku Pražan

Po zimní přípravě v tělocvičně ZŠ Borovany a úspěšných halových závodech v Borovanech, Písku, Prachaticích a Horní Cerekvi se mladí rybáři přesunuli na praktický výcvik k rybníku Pražan.

Za krásného počasí mladí rybáři uklidili popadané větve okolo rybníku, na kterých si za odměnu opekli špekáčky.

Po kontrole rybářského vybavení se zahájilo rybaření, někdo měl úspěchy a někdo zase ne - hold taková je rybařina.

Přejeme všem mladým rybářům hodně úspěchů v nové rybářské sezóně a hodně krásných úlovků.

Těšit a připravovat už teď se můžete na dětské rybářské závody 15. června na rybníku Pražan.

*Za rybářský kroužek
Martin Strouhal*



OCHOTNICKÝ SPOLEK NOVOVESKÝ UTOPENEC
ZVE NA DÍVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ

Hele, nech toho!

**24.5.2024
v 19:00 hod**

**sál pohostinství
v Radosticích**

Život není jen veselý, anebo smutný, ale často obojí najednou. V této hře je možno sledovat snahu manželů Hubleyových zvládnout paniku v den svatby své jediné dcery. Neboť do poslední chvíle není jasno, zda se jim podaří svou dceru přemluvit, aby vyšla z koupelny a nakonec se vdala.

VSTUPNÉ 100 Kč

Jarní fotbalová sezona začala

Vážení příznivci fotbalu, po zimní přestávce nám opět začala další jarní sezóna fotbalových utkání a my vám opět budeme přinášet aktuální výsledky posledních zápasů všech našich kategorií.

Přípravky

Ještě před začátkem jarní sezóny uspořádal FK Borovany ve spolupráci s městem Borovany fotbalový turnaj přípravek. Hrál se ve třech kategoriích – starší příprava, mladší příprava „A“ a mladší příprava „B“. Turnaje se zúčastnilo pět fotbalových klubů: TJ Borovany, SK Dobrá Voda, FK Nová Ves, TJ Slavoj Lednice a FK Meteor Tábor. Celkem turnaj odehrálo 130 malých fotbalistů ve 12 týmech.

Všichni fotbalisti byli za svoji snahu odměněni medailí a sladkou odměnou. Někteří si domů odnesli i individuální ocenění v kategorii – nejlepší střelec, nejlepší hráč, nejlepší obránce a nejlepší brankář týmu.

I naši kluci sehráli některá pěkná utkání. Kluci ze starší přípravy se umístili na 3. místě, mladší příprava „A“ na 4. místě a mladší příprava „B“ na druhém místě.

Děkujeme městu Borovany za finanční dar, bez kterého bychom turnaj nemohli uskutečnit. Dále děkujeme našim partnerům – prodejně Trefa Borovany a Betonárně Lišov – bez jejichž finanční podpory bychom nemohli všechny fotbalisty ocenit sladkými odměnami. Dále děkujeme všem, kteří se na turnaji podíleli a také rodičům, kteří naše kluky podporovali.

OP mladší příprava sk. A

12. kolo SK Včelná X TJ Borovany – přeloženo na 8. 4.

13. kolo TJ Borovany X SK Slavia ČB 9:3
Úvodní zápas jarní sezony se našim malým lvičatům opravdu povedl. Ve srovnání se zápasem z podzimu to byl úplně jiný výkon. Kluci dodrželi, až na malé výjimky, všechny pokyny trenérů a nepustili soupeře téměř k žádné šanci. Velká pochvala všem. Střelci: Kadlec Martin (6x), Rychlý Jakub, Kápl Filip, Klíma Jan

OS mladší žáci sk. A - 3. třída

12. kolo SP Trhové Sviny X TJ Borovany 3:3

První jarní zápas se starší přípravce povedl. Kluci se nenechali zaskočit soupeřem a nic mu nedarovali. A rozhodně nebyli ti, co museli dohánět. Každý náš vstřelený gól museli dotahovat svíženští. Střelci: Zítek Boris, Brabec Michael, Novák Michal

13. kolo TJ Borovany X SO Římov 6:7

V tomto zápase byli naši po prvním poločase téměř jasným vítězem, vedli 4:2. Ve druhém poločase ovšem došlo k obratu, když hned na začátku ve 27. minutě přišly dva rychlé góly římovských a přišlo dorovnání. Deset minut nepadl žádný gól a ve 12. a 13. minutě přišly dva góly od našeho hráče Šimona Kouby. Tyto branky byly poslední, které naši



vstřelili, pak přišly tři rychlé góly římovských a zápas byl rozhodnut ve prospěch soupeře.

OP mladší žáci sk. A

12. kolo TJ Borovany X SJ Slavoj Lednice 8:0

První mistrovský zápas jsme zvládli nad očekávání dobře. Tradičního soupeře z Lednice jsme v podstatě k ničemu nepustili. Střelec se zaskvěl Tomáš Petřík, který vstřelil sedm branek. O osmou branku se postaral Tadeáš Cvach.

13. kolo FC Nové Hodějovice X TJ Borovany 3:4

V druhém jarním zápase jsme na hřišti soupeře začali velmi dobře a ve 14. minutě jsme po dvou gólech Honzy Novotného vedli 2:0. Další průběh zápasu byl naprosto vyrovnaný. Na gól domácích odpověděl Honza třetím gólem z penalty. Těsně před poločasem se trefili zase domácí. Vyrovnaný zápas pokračoval i po přestávce, na branku Adama Pangráce odpověděli domácí sedm minut před koncem. Závěr zápasu probíhal za velkého tlaku domácích, ale kluci dokázali vše ubránit a získat tak cenné vítězství.

Střelci: Novotný Jan (3x), Pangrác Adam

OP starší žáci sk. A

12. kolo TJ Borovany X Nemanice / Dobrá Voda 12:1

Ani starším žákům se nevedlo v tomto kole špatně. Soupeře téměř nepustili do žádné šance. První poločas přinesl pět branek a ve druhém poločase kluci nastříleli dokonce sedm branek. Soupeř využil svoji jedinou šanci ve 45. minutě prvního poločasu.

Střelci: Komenda Josef (6x), Mikoláš Jan (2x), Novotný Jan (2x), Pangrác Adam (1x), Skácel Ondřej (1x)

Wedos OP dorost

12. kolo

Ve dvanáctém kole všech zápasů měli naši dorostenci volno a první zápas je čeká na domácím hřišti až 7. 4. 2024.

SPORTFOTBAL OP muži

15. kolo TJ Borovany X SO Římov 2:2

První zápasy všech kategorií otevřeli naši chlapi domácím zápasem a vůbec se jim nedařilo špatně. V 18. minutě přišla šance přímo od soupeřova brankáře, který si málem sklepl míč do své brány. Ale v 19. minutě se již našim chlapům poštěstilo a Nik Bujnovský vstřelil první gól. Tento stav udrželi naši muži až do 40. minuty, kdy se poprvé trefil soupeř a vyrovnal stav na 1:1.

V 15. minutě druhého poločasu se domácí brankář Zdeněk Huska v bráně opravdu překonával, abychom neobdrželi další gól. Ale bohužel ho nakonec římovští překonali a naši opět inkasovali. Ale nakonec v 78. minutě naši vyrovnali pěknou akcí a konečnou střelou Nika Bujnovského. V 87. minutě římovští ještě stačili ohrozit naši bránu, ale Zdeněk Huska skvěle zasáhl a udržel remízové skóre.

16. kolo SO Kamenná X TJ Borovany 0:1

Ani v tomto zápase naši nijak nepropadli a po těžkém zápase, ve kterém naši muži obdrželi tři žluté karty – Marek Tampír, Nikola Bujnovský a Matěj Blažek – si domů vezli vítězství.

Střelci: Matěj Blažek

Bc. Rychlá Lenka



Fotbal Borovany SP - Borovany X Římov

Zoo Dvorec

Duchové Madagaskaru mají o jednoho člena víc

Velikonoční nadílku přichystali ošetřovatelkám lemuři kata, kteří jsou přezdívaní madagaskarští duchové. Pár dní před velikonočními svátky se rodina rozrostla o jedno mládě. Malý lemurek přišel na svět 10 měsíců po svém starším sourozenci. Jedná se tak o druhé mládě narozené v Zoo Dvorec. Pohlaví zatím není možné zjistit. Matka z mláďete nespustí oči a pečlivě ho střeží. Zatím je tak malé, že neopouští matčin hřbet. Není mu ani měsíc a přijímá pouze mateřské mléko. Jen co povyroste, začne zkoumat okolní svět a stejně jako všechna mláďata bude dovádět a hrát si s ostatními rodinnými příslušníky. Velmi rádi se sluní a nabírají energii po zimním období. Lemuři nemají vlastní termoregulaci, proto je můžete často vidět v poloze posedu s roztaženými pažemi a vzhlížející ke slunci.

Lemuři kata, stejně jako všechny ostatní druhy lemurů, jsou endemity ostrova Madagaskar. Všechny druhy lemurů jsou zařazeny mezi vysoce ohrožená zvířata, a tak není divu, že se zoologové radují z každého narozeného zdravého jedince. Do volné přírody je není možné navrátit, ale genofond vytvořený pro udržení populace je velmi důležitý. Jedním z důvodů, proč nelze lemury navracet je neustálé zmenšování přirozeného prostředí způsobené vlivem člověka. Další důvody přímo souvisejí s parazity, na které nejsou zvířata odchovaná v lidské péči přizpůsobená. A mnoho dalších a dalších důvodů.

Na lemury se můžete přijít podívat do zoo od dubna každý den v době od 9:00 do 18:00.



Víkend ochránářských projektů: 8. 6. - 9. 6. 2024

V sobotu 8. června bychom vás rádi pozvali na slavnostní otevření pavilonu pro krokodýly nilské a tropické rostliny, které proběhne za slavnostního uvedení výstavy UNESCO „Stopy Čechů v Africe“ za přítomnosti zajímavých hostů a doprovodného programu.

V neděli 9. června se uskuteční prezentace projektů podporujících české organizace v ochraně přírody ve světě: Mořské želvy a Kukang (ochrana outloně váhavého) s doprovodným programem pro děti.

Více o programu na www.zoodvorec.cz

Jana Ambrožová



MAS Sdružení Růže

MAS Sdružení Růže vyhlásila výzvy k předkládání projektových záměrů

7. výzva IROP – KULTURA - PAMÁTKY II. – Revitalizace kulturních památek



Příjem žádostí: 1.5.-30.6.2024

Alokace: 1.385.800,00 Kč

Podporované aktivity: • revitalizace kulturních památek; • expozice; • depozitáře; • technické zázemí; • návštěvnická a edukační centra; • restaurování, vybavení pro konzervaci a restaurování; • evidence a dokumentace mobiliárních fondů; • parkoviště u památek – max. 10 % celkových způsobilých výdajů

Oprávnění žadatelé: • vlastníci památek • subjekty s právem hospodaření

8. výzva IROP – VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ II. – Zelená infrastruktura ve veřejném prostoru měst a obcí

Příjem žádostí: 1.5.-30.6.2024

Alokace: 3.628.400,00 Kč

Podporované aktivity: • ucelené (komplexní) projekty veřejných prostranství zaměřené na veřejnou a technickou infrastrukturu a související zelenou infrastrukturu (modrou a zelenou složku) a opatření v řešeném území nezbytná pro rozvoj a zlepšení kvality ekosystémových služeb měst a obcí; • revitalizace, modernizace a zajištění bezpečnosti stávajících veřejných prostranství; • revitalizace a úprava nevyužívaných ploch..

Oprávnění žadatelé: • obce • kraje • organizace zřizované nebo zakládané obcemi / kraji • organizační složky státu (OSS) • příspěvkové organizace OSS (PO OSS) • církve • církevní organizace • státní podniky • státní organizace • veřejné a státní vysoké školy • veřejné výzkumné instituce

2. výzva OP TAK – Technologie pro MAS

Příjem žádostí: 22.4.-31.5.2024

Alokace: 1.390.000,00 Kč

Podporované aktivity: • Robotizace, automatizace, digitalizace • Web, cloud

• Komunikační a identifikační infrastruktura

Oprávnění žadatelé: Podnikající fyzická osoba nebo právnická osoba, která má přidělené české IČ a je oprávněna k podnikání

1. výzva SZP

Příjem žádostí: 22.4.-10.5.2024

Celková alokace výzvy: 28.000.000,00 Kč

Podporované FICHE:

• 4 - PODNIKÁNÍ- Podnikání malých a středních podniků - PODPORA 50%

(Investice do staveb, strojů a technologií a dalšího vybavení pro nezemědělské podnikání)

• 5 - ŽÍJEME VENKOVEM- Základní služby a obnova obcí - PODPORA 80%

(Kulturní, spolková a společenská zařízení, včetně komunitních center, center vzdělávání a knihoven • Drobná infrastruktura a základní služby • Školská zařízení)

• 6 - NEPRODUKTIVNÍ INVESTICE - Neproduktivní infrastruktura v krajině - PODPORA 90%

(Neproduktivní infrastruktura v krajině • Stezky v lese i mimo les • Drobné památky v krajině)

Oprávnění žadatelé: Dle jednotlivých fích

Více informací: <https://mas.sdruzeniruhe.cz>

VÝZVA

Mobilita pro lidi v MAS Sdružení Růže

zapojte se do našeho průzkumu a pomozte nám zjistit, jak lidé v našem regionu cestují

Více na: www.mas.sdruzeniruhe.cz



Kotlíkové dotace pro domácnosti s nižšími příjmy

Máte starý kotel? Požádejte si o Kotlíkovou dotaci. V území MAS Sdružení Růže poskytují její pracovníci zdarma poradenství a pomoc s podáním dotace.

Kotlíkovou dotaci lze čerpat na výměnu kotlů na pevná paliva s ručním přikládáním, které nesplňují 3., 4. nebo 5. emisní třídu.

Nový zdroj tepla	Dotační sazba	Maximální dotace
Tepelné čerpadlo	95 %	180 000,- Kč
Kotel na biomasu s automatickým přikládáním	95 %	130 000,- Kč
Kotel na biomasu s ručním přikládáním	95 %	130 000,- Kč

Kdo může požádat o dotaci?

Vlastník nebo spoluvlastník nemovitosti (rodinného domu, bytové jednotky v bytovém domě nebo trvale obývané stavby k rekreaci) v Jihočeském kraji, vytápěné kotlem na pevná paliva s ručním přikládáním nesplňujícím 3., 4. nebo 5. emisní třídu, který v nemovitosti trvale bydlí.

Jak je definována domácnost s nižšími příjmy?

Žadatel a všichni členové jeho domácnosti pobírají ke dni podání žádosti o podporu starobní důchod nebo invalidní důchod 3. stupně, nebo

žadatel nebo člen jeho domácnosti v období od 1. 1. 2022 do doby podání žádosti o dotaci pobíral příspěvek na bydlení (není nutné, aby příspěvek pobíral po celou dobu).

Pokud nejste nízkopříjmová domácnost, lze využít dotaci Nová Zelená úsporám.

Kontakt: Adéla Pixová, pixova@mas.sdruzeniruhe.cz, 774 743 470

Adéla Pixová



JIŽNÍ SVÉRÁZ

17. 5.–29. 9. 2024

www.jiznisveraz.cz
#bud'te u toho i vy

SITE-SPECIFIC DIVADELNÍ FESTIVAL

České Budějovice - Náplavka
Jihočeská odysea
Dobrodružná plavba parníkem
mýtickou krajinou

Třeboň
Rožmberská noc
Magický zážitek za svitu svíček

Český Krumlov - Otáčivé hlediště
Rozum a cit
Romantický příběh
ze „staré dobré Anglie“

Holašovice
Prodaná nevěsta
Komická opera Bedřicha Smetany
pod širým nebem

Komařice - REZI.DANCE
**My kluci, co spolu chodíme:
Hostina**
Gurmánská oslava
improvizace, divadla a dekadence

Český Krumlov - Otáčivé hlediště
Egon Schiele - Autoportrét
Taneční divadlo

České Budějovice - budova bývalé pošty
**Divadlo Continuo:
Zatím, do té doby, navždy**
Mezinárodní site-specific projekt

České Budějovice
Záhada zmizelého sudomyče
Divadelní úniková hra

2024
2026
2028



Unikátní site-specific divadelní festival, který je součástí vítězného konceptu **Evropské hlavní město kultury 2028**, propojí sílu **Jihočeského divadla**, **Divadla Continuo** a **REZI.DANCE Komařice**.

Nultý ročník festivalu Jižní Svéráz nabídne jedinečný zážitek propojující divadlo a tajemnou atmosféru neobvyklých míst. Stanete se tak součástí poutavých příběhů, které ožívají na neočekávaných scénách.

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ FESTIVALU

Náplavka pod Dlouhým mostem 17. 5. / 16:00–21:00

SOUTH SPECIFIC

Zřizovatelem je
Statutární město
České Budějovice

České Budějovice



MINISTERSTVO
KULTURY

Poskytovatelé grantů



Jihočeský kraj

ČESKÉ BUDĚJOVICE 2028
EVROPSKÉ HLAVNÍ MĚSTO KULTURY
Spolupořadatelé





máte nás blízko

- + moderní plně automatizovaný provoz
- + zkrácená pracovní doba
- + příspěvek na dovolenou 15 900 Kč
- + 13. plat
- + každoroční navyšování mzdy
- + 25 dní dovolené
- + závodní stravování
- + sleva na mobilní tarify

nadstandardní příplatky

Kontakt: jana.vesela@rako.cz
tel.: +420 703 438 645

since 1883

RAKO®

HLEDÁME
nové kolegy
do VÝROBY,
ÚDRŽBY
a EXPEDICE
BOROVANY

kariera.rako.cz

Uhelné sklady



Suchdol nad Lužnicí

Kontakt: 723 738 553, 800 165 104

www.uhlistanek.cz

Otevírací doba: PO – PÁ 7:30 – 16:00

JARNÍ SLEVY UHLÍ

Nabízíme:

HNĚDÉ UHLÍ BÍLINA: kostka, ořech 1
ořech 2

ČERNÉ UHLÍ: kostka, ořech, ořech 2
kovářské uhlí

NĚMECKÉ BRIKETY REKORD 2“ a 4“

DOPRAVA ZDARMA

Možnost složení pásovým dopravníkem

POHŘEBNÍ SLUŽBA TŘEBOŇ



**NEPŘETRŽITÁ POHOTOVOST
VČETNĚ VÍKENDŮ A SVÁTKŮ:**

Zodpovědný pracovník Jiří Beníšek

NON-STOP LINKA

☎ 601 355 633

Nově otevřená

kancelář v Borovanech

Žižkovo náměstí 69

(bývalé papírnictví u Šálků)

Otevírací doba:

PO,ST,PÁ: 8:00 - 12:00

☎ 606 785 952

ZAJIŠŤUJEME KOMPLEXNÍ POHŘEBNÍ SLUŽBY:
Vše s Vámi vyřídíme u nás v kanceláři.

www.pohrebnisluzbatrebon.cz

Fotovoltaické elektrárny a tepelná čerpadla na klíč

- ✓ Komplexní řešení na míru
- ✓ NZÚ light – fotovoltaika na ohřev vody
- ✓ Nejlepší komponenty na trhu
- ✓ 99 % hodnocení na refsit.info
- ✓ Sídlo v Šumavských Hošticích
- ✓ Dotace až 235 tis.

Kontaktujte naše obchodníky

GREENWATT

Jiří Žák

j.zak@greenwatt.cz
+420 604 884 198

Jiří Roth

j.roth@greenwatt.cz
+420 774 046 096



PODNIKOVÁ PRODEJNA
BELIS a.s.
RUDOLFOVSKÁ 476/111
ČESKÉ BUDĚJOVICE

**PO CELÝ KVĚTEN
SLEVA 10%**

BELIS
ORIGINAL SFINX



Čutková Koptiš & AKF
advokátní kancelář

Rádi vám poskytneme právní pomoc
např. v těchto záležitostech:

- převody nemovitostí – darování, prodej, koupě
- rozvod manželství
- náhrada škody včetně škody na zdraví
- zastupování u soudu ve věcech občanskoprávních a trestních
- dědickém řízení

Najdete nás na naší pobočce v Trhových Svinech
na adrese Žižkovo náměstí 92, Trhové Sviny, 374 01
(naproti městskému úřadu, vedle České spořitelny)

úřední hodiny Trhové Sviny:
středa: 13:00 - 17:00,
jinak po předchozí telefonické domluvě

www.advokatibudejovice.cz
Tel.: 387 200 681 Mob.: 601 385 562



**JARNÍ VÝPRODEJ
EKOBRIKET A PELET**

NYNÍ NEJLEVNĚJŠÍ Z CELÉHO ROKU

- **EKOBRIKETY** - několik druhů
- **PELETY** - několik druhů

Nejlevnější, čerstvá
• **MULČOVACÍ KŮRA**

DOPRAVÍME AŽ K VÁM DOMŮ!

**Dle počtu odebraných palet
DOPRAVA ZDARMA!**

ČISTÉ TEPLLO PRO VÁS DOMOV
EKOPALIVO
www.ekopalivo.cz

Prodejna: Briketárna Větrní u Č.K.
Mobil: +420 734 768 420
E-mail: prodejnavetrni@ekopalivo.cz

Prodejna: Č. Budějovice, Na Dl. Louce
Mobil: +420 777 917 714
E-mail: prodejnacb@ekopalivo.cz



ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE
KONTEJNERY – AUTODOPRAVA



Jan Maroušek
776 88 66 44

servis@azanatura.cz
Ohrazení 47, Ledenice



VR Více reality
**Kupte s důvěrou,
prodejte s úspěchem.**

Za svého
páníčka
ručím!

[739 093 739](tel:739093739)

BETONÁRKA LIŠOV

Prodej betonu, stavebních materiálů, služeb

- Zemní a výkopové práce
- Čerpání betonu na nedostupná místa
- Prodej a rozvoz písků do betonu a malty, kačírků, štěrků všech frakcí
- Kontejnerové služby - možnost zapůjčení



S námi se na beton domluvíte !

777 297 059

www.betonarka-candrmrk.cz

CANDMRK betonárka, a.s.

Lazna 812, 373 72 Lišov, tel.: +420 387 994 584

MALÍŘSTVÍ

ŘEZÁČ

+420 739 547 667 rezac.mil@post.cz

Nabídka malířských a natěračských prací v bytových i nebytových prostorech včetně přípravných zednických a štukatérských prací. Výběr z široké nabídky strojné i ručně tónovaných barev. Preciznost a předání prostor v čistém stavu je samozřejmostí.

Online výuka německého jazyka

Individuální jazykový mentoring
(pro ty, co nemají čas na online výuku)
Individuální výuka německého jazyka
(příprava na státní maturitu, na mezinárodně uznávané zkoušky, pracovní pohovory, tipy a triky pro zvládnutí běžné konverzace)

Bc. Kateřina Saganová
607 605 021
Deutschcoach@seznam.cz

PRONAJMU ZAHRADU V BOROVANECH

(za Barborkou), 1000 m² (možno jen část).

Bližší informace na telefonním čísle
604 801 932.

Shiatsu Do

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň
www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

tel.: 728 403 744

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PŮLLITR.CZ

www.pullitr.cz

ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Tel.: 608 271 659

Jílovce 215

kory.pavel1@seznam.cz



Kapela „ALFA – CLUB“

vám zahraje na zábavách, plesech,
svatbách a vašich oslavách.

Kontakt:

Miloslav Zeman / 721 063 481

zeman.m@volny.cz

Jan Matourek / 602 445 763

honza.matourek@seznam.cz

Margita Stejskalová
reality

Vlastníte nemovitost a chcete ji prodat?
Nejste si jisti zda všechny kroky prodeje zvládnete sami?
Zavolejte, o prodej vaší nemovitosti
se s radostí postarám za vás.
Prodávající mi nic neplatí!

777 087 565

**Umělecké kovářství
a zámečnictví**

Výroba kovaných i svařovaných pojezdových bran,
plotů, mříží, interiérových a exteriérových doplňků,
vše co si zákazník přeje.
Zavolejte - vymyslím, nakreslím, vyrobím.

Miroslav Tomášek
374 01, Těšínov 67
736 688 056
www.umelecky-kovar.eu

**REALITNÍ MAKLEŘKY
PRO TUTO OBLAST**
Dana Pivonková
Eliška Pivonková
Tel. 605 187 042
RE/MAX
G8 Reality

Scuk.cz

Welfare Podpora farmářů Kvalitní potraviny

Borovanský Scuk
Navštivte online farmářské trhy Scuk.cz
a nakupujte kvalitní lokální potraviny.

Jak to funguje?

- 1 Připojte se k Nákupní skupině: scuk.cz/borovansky
- 2 Nakupte z pohodlí domova online a s dopravou zdarma
- 3 Vyzvedněte si své nákupy na výdejním místě **Slunečná 714, Borovany**
- 4 Vychutnejte si poctivé dobroty i pocit, že jste podpořili **lokální farmáře**

nakupujte od úterý do pondělí

Těším se na vás,
Organizátorka Eliška

**Lekce baletu
pro děti od 4 let
a dospělé**

Kde: Namasté Nikola sportcentrum
Domanín 170

Veškeré informace na stránkách
www.baletni-skolicka-farkotova.cz
nebo na telefonu
+420 731 225 606

invia

Máme dovolenou
pro každého!



Rezervujte si
lehátka včas

☎ 604 980 051

📍 Třeboň, Palackého nám. 653

🕒 po – pá 9 – 17h

Ing. Pavel Tlamsa

**STAVEBNÍ
PROJEKTANT**

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12

tel. 775 399 200

e-mail: tlamsap@seznam.cz

Vinárna POD VĚŽÍ

Roman Adamec

Otevřeno:

neděle, pondělí – zavřeno

úterý – čtvrtek 15 - 20 h

pátek – sobota 15 – 22 h

Prodej stáčených i lahvových vín

Posezení, možnost rodinných oslav

Tel.: 724 542 998

Těšíme se na vás!



Další kolo Vinárenského kvízu se uskuteční 17. 5. od 17 hodin. Přihlašovat se mohou 4-6 členné týmy. V květnu je již pro Vás otevřen útulný dvorek a zve-me Vás na příjemné jarní podvečery strávené v klidu se sklenkou dobrého vína, či jiného nápoje. Nově máme v nabídce Italské sýry a olivy ...

POTŘEBY PRO DOMÁCNOST

DROGERIE

BARVY – LAKY

SPOJOVACÍ MATERIÁL

DOMÁCÍ POTŘEBY

BOROVANY

(nad supermarketem Trefa)

DROBNÉ ELEKTRO

FARMÁŘSKÉ PRODUKTY

VÝROBA KLÍČŮ

tel. 702 401 837

OTEVŘENO

PO-PÁ 8:00-12:00 13:00-17:00

SO 8:00-11:00

HORALSKÉ HRY

V NOVOHRADSKÝCH HORÁCH

1 | 6 | 2024 Benešov nad Černou hasičské hřiště

5. ročník




12:00 – 16:00 REGISTRACE SOUTĚŽÍČÍCH
v místě konání akce

12:30 NÁMĚSTÍ OBCE – dudáci a bubeníci
a průvod účastníků na hasičské hřiště

13:30 ZAHÁJENÍ akce výstřelem z děla
» soutěže v horalských disciplínách pro dospělé
i pro děti
» doprovodné akce pro všechny přítomné děti
(soutěže, dílničky, skákací hrad...)

» **hudební vstupy** dudáckého bandu a ukázky
a výuka tanců
» **ukázky řezbářství** i přímý prodej
» **skotské speciality** – whisky a pochutiny
» **prodej originálních regionálních produktů**
z Novohradsko-Doudlebska
» bohaté občerstvení

18:30 – 19:30 – vyhlášení výsledků soutěží
– kategorie děti, muži, ženy a přetahování lanem

19:30 – 24:00 – vystoupení hudebních skupin
DICK O'BRASS (Praha)
a **HAPPY TO MEET (Šumperk)**

V místě – parkoviště, vyhrazený prostor pro postavení standů,
vstup psů povolen jen na vodítku.
Veškeré informace: www.benesovmccz, www.novohradsko-doudlebsko.cz

Jihočeský kraj

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná

- *masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže
- *infrasauna
- *ruční lymfodrenáže
- *uvolňovací a protahovací techniky
- *alternativní měkké techniky, psychosomatika

Vodárenská 160, Borovany, tel.: 734 333 140

STĚHUJEME SE! PAPÍRNICTVÍ HRAČKY

Od března nás v Borovanech najdete v jiných
prostorech vedle Kvítkonářství naproti
autobusovému nádraží.

Těšíme se na vás na novém místě...
Martina Bečková, Petříkov

OTEVÍRACÍ DOBA SE NEMĚNÍ:

PO - 8,30 - 17,00	SO - 8,30 - 11,00
ÚT - 8,30 - 17,00	NE - ZAVŘENO
ST - 8,30 - 17,00	
ČT - 8,30 - 17,00	
PÁ - 8,30 - 17,00	

Kadeřnický salón Romance Alena Bláhová – Hanzalová

Žižkovo nám. 146, Borovany

Tel.: 723 862 171

Každé úterý od 9 – 16.30 h

Zatím bez objednání, popřípadě na domluvě.

KOMPLETNÍ ELEKTRIKÁŘSKÉ PRÁCE

- rozvody v domech, bytech
- antény, domácí telefony
- poruchy, opravy
- zajištění revize
- elektroinstalace v novostavbách
- elektroinstalace při rekonstrukcích

✉ skolkaelektro@seznam.cz
+420 775 271 337

MICHAL
ŠKOLKA
ELEKTRIKÁŘ

P. Svíták
STAVEBNINY

tel.: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ
PRODEJNÍ SKLAD:
373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®
www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačírků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtenými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE
- TEPLA VAŠEHO DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 – 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980
skladyledenice@seznam.cz

UHELNÉ SKLADY BORŠOV NAD VLTAVOU

JARNÍ SLEVY PALIV
od 1. 3. do 31. 5. 2024

Nabízíme sortiment a služby:

- hnědé a černé uhlí, brikety, koks
- složení uhlí pásovým dopravníkem
- štípané palivové dřevo
- písky, drtě, šterky, okrasné kačírky
- kompostová zemina, mulčovací kůra
- doprava sklápěč a kontejner 5 tun

NAD 20 q ROZVOZ UHLÍ ZDARMA
složení uhlí pásovým dopravníkem

☎ **387 250 500, 602 409 423** ☎

Otevírací doba a rozvoz
Po – Pá 7.00 – 15.30 hod.

www.uhloterm.cz

NÁBYTEK AČKO



- postele
- kuchyně
- židle
- křesla
- skříně
- komody
- botníky
- věšáky

**ZAKÁZKOVÁ
VÝROBA**



**Výstavní
slevy sedaček
+ stolek zdarma!**

**MATRACOVÉ
STUDIO**



Matrace skladem!

- vše možno vyzkoušet na prodejně
- jsme odborně zaškoleni, pomůžeme s výběrem
- **standardní i atypické rozměry**
- matracové chrániče, polštáře a příkrývky

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362,
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA
MEMORY



... i kámen má svou duši ...

**Největší jihočeská
pohřební služba a kamenictví**

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech I v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeprodávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků

vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb

saténové smuteční stuhy s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zeminy (čistý hrob i okolí)

pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
- geometrické plány
- oddělení pozemků
- výškové a polohopisné podklady
- vytyčení hranic pozemků

Budějovická 140

373 12 Borovany

tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
- servis a poradenství
- propojení a nastavení elektroniky

D. Pavlík,

www.pavlikosat.cz

email: pavlikosat@volny.cz

tel.: 723 423 456, 381 300 347

Třeboňská 529, Borovany

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12.00, 13.00-16.00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,
MATEMATIKA,
FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘÍJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková

608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrků, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce

vše na www.beatyp.cz

kontakt: beatyp@seznam.cz

tel: 723 221 004

sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12

OPRAVY AUT PNEUSERVIS

výměna provozních kapalin · opravy podvozků, brzd, výfuků, atd.
geometrie · příprava a zprostředkování STK + Emisí
kompletní pneuservis osobních vozů · pískování · oprava alu ráfků
prodej pneu dle vašeho výběru · prodej náhradních dílů
a další služby na přání zákazníka

+420 725 710 091

V. Weisfeit

Žižkovo náměstí 24

373 12 Borovany

Vjezd z ulice U Haltýře (naproti školce)

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107,

373 12 Borovany

MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová

oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.

oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po	8.00 - 12.00
ÚT	14.00 - 18.00
ST	14.00 - 18.00
ČT	zavřeno
Pá	8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SVOBODOVÁ

oční ordinace VidiMedix s.r.o. 605 569 080

TERMÍN OČNÍ ORDINACE

9. 5. 2024 9.30 – 15.00 HOD.



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e č e k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

mobil: 775 665 035

info@gkl-ledenice.cz

mobil: 602 662 693

Na Zahradách 630, Ledenice

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací



Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz